

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE	2
EN	SAFETY INSTRUCTIONS & INSTRUCTION MANUAL	14
CZ	NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	24
HR	PRIRUČNIK ZA RAD & SIGURNOSNE UPUTE	34
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	44
IT	ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA	54
SLO	NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA	64
PL	INSTRUKCJE OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	74



- DE Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
- EN Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.
- CZ Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
- HR Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
- HU Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.
- IT Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo.
- SLO Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.
- PL Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.



Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen und Vollständigkeit. Sollte das Gerät oder das Netzkabel Beschädigungen aufweisen, nehmen Sie es nicht in Betrieb, wenden Sie sich umgehend an die Stelle, bei welcher Sie das Gerät gekauft haben.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
-  **WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!**
Tauchen Sie nie das Gerät sowie das Netzkabel mit Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Es wird empfohlen, dieses Gerät nicht mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen zu verwenden. Sollte es dennoch unumgänglich sein, achten Sie immer darauf, dass die verwendeten Kabel den allgemeinen Sicherheitsrichtlinien entsprechen.

- Quetschen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie keine anderen Gegenstände darauf.
- Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker.
- Biegen Sie das Kabel nicht zu stark und machen Sie keine Knoten hinein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt (z. B. Herdplatte).
- Schneiden Sie das Kabel nicht ab.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hängen.
- Fassen Sie das Gerät oder das Stromkabel nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Den Netzstecker ziehen,
 - bei Triebsende,
 - vor dem Auseinandernehmen und Zusammensetzen der Geräteteile,
 - bevor Sie das Gerät reinigen und/oder verstauen,
 - und vor allem, wenn Sie eine Fehlfunktion wahrnehmen.
- Verwenden Sie Original-Zubehör, wie in der Anleitung beschrieben.
- Verstauen Sie das Gerät immer so, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernwirksystem in Betrieb gesetzt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Gerätes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.

- Das Gerät darf nicht mit einer beschädigten Netzanschlussleitung in Betrieb genommen werden, dadurch könnte es zu einem Kurzschluss kommen.
- Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden.
- Berühren Sie keinesfalls in Bewegung befindliche Geräteteile, Verletzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem Sie kontrolliert haben, dass das Zubehör fest und sicher sitzt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf ebene, stabile Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nie auf weiche, leicht entflammbare Unterlagen, wie z. B. Teppiche, Zeitungen, etc.
- Blockieren Sie die Belüftungsschlitze nicht.
- Stellen Sie keine Gegenstände, keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (Blumenvasen) oder brennende Kerzen auf das Gerät.
- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, sich mit den Sicherheitshinweisen und Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

- Das Gerät dient ausschließlich zum Zerkleinern, Schneiden, Reiben und Raspeln von Lebensmitteln.
- Das Gerät ist nicht zum Zerkleinern von Eiswürfeln oder ähnlich harten Lebensmitteln geeignet.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, und nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt.
- Das Gerät ist nur für das Zerkleinern von Nahrungsmitteln in haushaltsüblichen Mengen ausgelegt.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt in geschlossenen Räumen bestimmt.

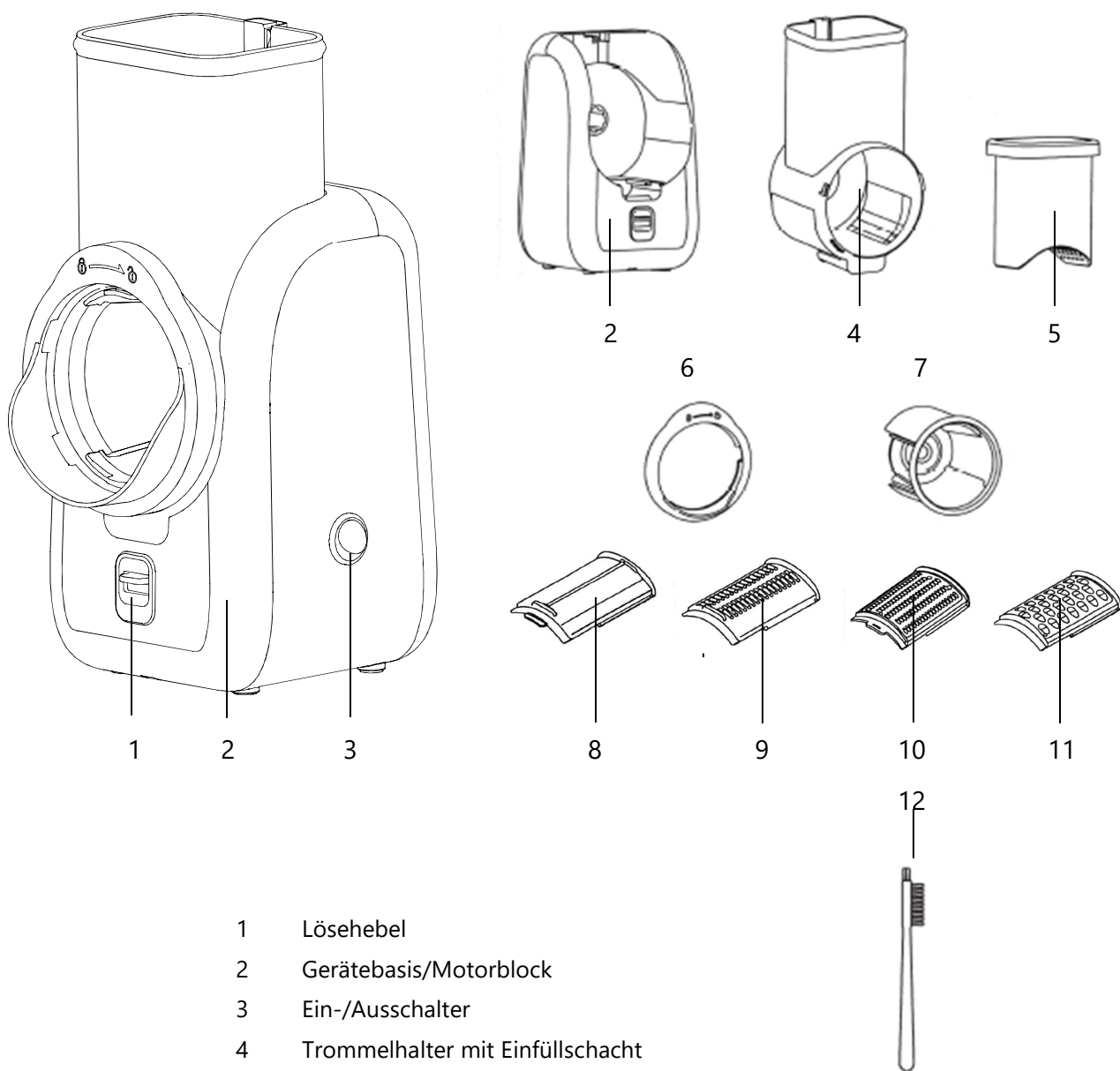
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe
 - durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
 - Bed & Breakfast-Umgebungen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen.
- Jede andere als in der Anleitung beschriebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu schweren Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen.



WARNUNG – Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung:

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

Bedienteile



- 1 Lösehebel
- 2 Gerätebasis/Motorblock
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Trommelhalter mit Einfüllschacht
- 5 Stopfer
- 6 Befestigungsring
- 7 Reibetrommel
- 8 Einsatz glatte Scheiben (2x)
- 9 Einsatz dünne Stifte schneiden (2x)
- 10 Einsatz fein reiben (2x)
- 11 Einsatz grob reiben (2x)
- 12 Reinigungsbürstchen

Vor der ersten Verwendung

Gerät auspacken:

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
- Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.

Netzanschluss:

- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, frei zugängliche Haushaltssteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE Kennzeichnung verbindlich sind.

Vor der ersten Verwendung:

- Reinigen Sie alle Teile, wie unter „Wartung und Pflege“ beschrieben wird, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung kurze Zeit leer laufen. Es kann zu leichter Geruchsentwicklung kommen, die auf produktionstechnische Gründen zurückzuführen ist. Das ist normal und verschwindet, nachdem der Motor einige Zeit gelaufen ist.

Bedienung

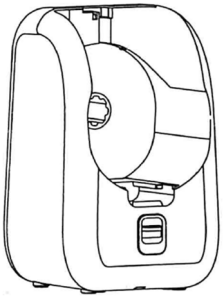
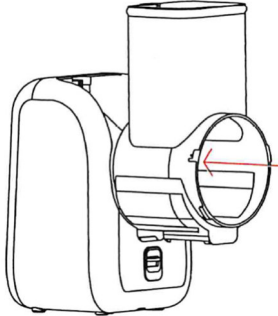
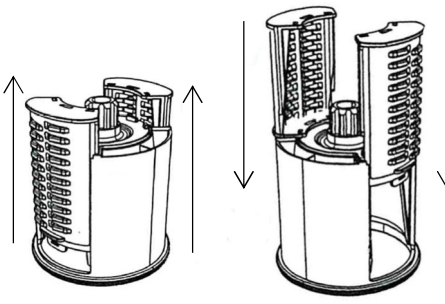
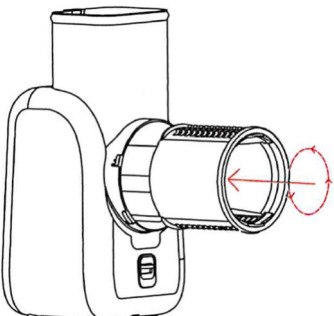
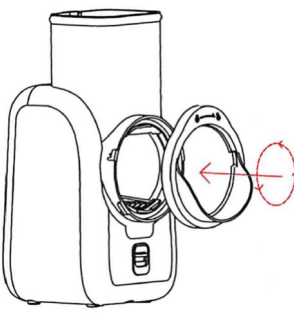
Benutzerhinweise:

- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es komplett und richtig zusammengebaut ist.
- Achten Sie darauf, dass keine langen Haare, weite Kleidungsstücke wie z. B. Krawatten oder Stoffgürtel in rotierende Teile gelangen – VERLETZUNGSGEFAHR!
- Stecken Sie niemals Ihre Hand oder Gegenstände in den Einfüllschacht, wenn das Gerät in Betrieb ist. Verwenden Sie zum Nachschieben immer den Stopfer.
- Berühren Sie keine in Bewegung befindlichen Teile! Verletzungsgefahr!
- Verschieben Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Schauen Sie während des Betriebes nicht von oben in den Einfüllschacht.
- Das Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen konstruiert. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

- Dieses Gerät ist für das Zerkleinern von gefrorenen Lebensmitteln nicht geeignet.
- Sollte Lebensmittel stecken bleiben oder sich verkeilen, schalte Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie bis der Motor still steht und nehmen Sie das Gerät auseinander und entfernen Sie die blockierenden Teile.
- Schalten Sie das Gerät immer aus (Pos. 0), wenn Sie mit dem Zerkleinern/Reiben/Raspeln fertig sind.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

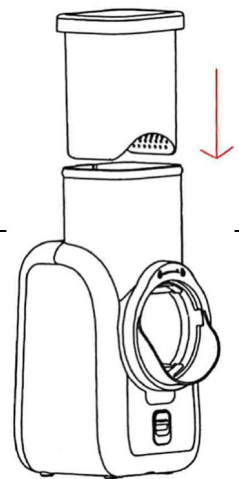
Zusammenbau:

- Beachten Sie beim Zusammenbau die obenstehenden Abbildungen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist und dass der Drehschalter auf Pos. „0“ steht.
- Vorsicht beim Hantieren mit den Einsätzen – diese sind sehr scharf – VERLETZUNGSGEFAHR!

1)  Stellen Sie den Motorblock auf eine ebene und stabile Oberfläche. Die gummierten Standfüße gewähren einen sicheren Stand.	2)  Nehmen Sie den Trommelhalter und stecken Sie ihn von vorne in den Motorblock. Ein „Klick“ signalisiert, dass der Halter verriegelt wurde.	3) a) b)  Einsätze aus Trommel entnehmen und wieder einsetzen: a) Halten Sie die Trommel fest und ziehen Sie die Einsätze aus der Trommel. b) Stecken Sie gewünschten Einsätze in die Reibetrommel und drücken Sie sie an, bis sie hörbar einrasten. Achtung: Es dürfen nur jeweils 2 gleiche Einsätze eingesetzt werden! Die Klingen der Einsätze sind sehr scharf – halten Sie die Einsätze nur an den Rändern, um Verletzungen zu vermeiden.	
4) 	5) 		

Stecken Sie die Reibetrommel mit der Antriebsspindel nach hinten gerichtet in den Trommelhalter.

Fixieren Sie die Trommel mit dem Befestigungsring: Halten Sie den Ring leicht nach rechts geneigt, drücken Sie ihn an und drehen Sie nach links, um ihn zu verschrauben.



Betrieb:



Sicherheitssystem:

Diese Reibe verfügt über ein Sicherheitssystem, das bewirkt, dass sie erst in Betrieb genommen werden kann, wenn der mitgelieferte Stopfer richtig in den Einfüllschacht eingeführt wird (Nut und Feder). Dazu muss die Feder auf der Rückseite des Stopfers in die Führungs-Nut des Einfüllschachts eingeführt werden. Wird dies nicht beachtet, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

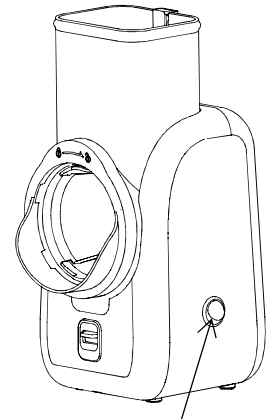
- 1) Bauen Sie das Gerät zusammen, wie zuvor beschrieben wurde.
- 2) Bereiten Sie die Lebensmittel vor und schneiden Sie sie ggf. in geeignet große Stücke.
- 3) Stellen Sie eine geeignete Schüssel unter die Reibeöffnung.
- 4) Füllen Sie die Lebensmittel in den Einfüllschacht.

Achtung! Überfüllen Sie den Einfüllschacht nicht - beachten Sie die Markierung „ —• MAX •— “.

- 5) Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und schalten Sie den Ein-/ Ausschalter auf Pos. I.
- 6) Führen Sie den Stopfer in den Einfüllschacht und pressen Sie mit sanftem Druck nach unten.

Vorsicht: Drücken Sie nicht zu fest, da sich dadurch Lebensmittel-Stücke verkeilen oder das Gerät beschädigt werden könnte.

- 7) Wenn Sie den Stopfer aus dem Einfüllschacht nehmen, unterbricht der Motor mit dem Schneide-/Reibevorgang und beginnt erst wieder, wenn Sie den Stopfer wieder in den Einfüllschacht stecken.
- 8) Wollen Sie den Betrieb beenden, drücken Sie den Ein-/Ausschalter auf Pos. O und ziehen Sie den Netzstecker.



Betriebszeit:

Nach einer Betriebszeit von 30 Minuten (ununterbrochene Verwendung) muss eine Pause von mindestens 1 Stunde eingelegt werden.

Gerät auseinandernehmen:

- Ziehen Sie vor dem Zerlegen des Gerätes den Netzstecker!
- Grundsätzlich erfolgt das Zerlegen des Gerätes in entgegengesetzter Reihenfolge, wie der Zusammenbau.
- Jedoch muss zum Lösen und Herausnehmen des Trommelhalters der Lösehebel nach unten gedrückt werden.

Reinigung

Um einen langen, einwandfreien Gebrauch Ihres Gerätes zu gewährleisten ist es notwendig, die einzelnen Teile des Gerätes unmittelbar nach jeder Verwendung sorgfältig zu reinigen. Lebensmittelrückstände im Gerät können verderben und die Qualität bei nachfolgenden Anwendungen beeinträchtigen.



WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

Die Einsätze haben sehr scharfe Klingen. Bei Unachtsamkeit beim Hantieren kann es zu Verletzungen kommen – besondere Vorsicht ist geboten!

Berühren und halten Sie die Einsätze nur an den Kunststoffrändern.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie, bis sich die Reibetrommel nicht mehr bewegt.
- Zerlegen Sie das Gerät in die Einzelteile, wie zuvor beschrieben wurde.
-  Motorblock, Netzkabel und Stecker dürfen niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit getaucht werden. **STROMSCHLAGGEFAHR!**
- Reinigen Sie den Motorblock mit einem feuchten (nicht nassen!) Tuch. Alle anderen Teile reinigen Sie unter fließendem, warmen Wasser. Es kann auch ein mildes Spülmittel verwendet werden.
- Rückstände in den Klingen können mit dem mitgelieferten Reinigungsbürstchen entfernt werden.
- Die Kunststoffteile können bei der Verarbeitung von Nahrungsmitteln mit hohem Pigmentinhalt (z.B. Karotten) Verfärbungen annehmen, das ist normal.
- Spülen Sie alle Teile mit klarem Wasser nach und lassen Sie sie komplett trocknen.
- Verwenden Sie zur Säuberung keine aggressiven, benzin- oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel und vermeiden Sie sehr heißes Wasser.
- Die Teile sind nicht zur Reinigung im Geschirrspüler geeignet.
- Die Teile des Gerätes dürfen nicht mit Desinfektionsmittel behandelt oder ausgekocht werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden, kratzenden Reinigungsutensilien, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- **Verstauen der Einsätze:**
Die gereinigten Einsätze können platzsparend im Inneren des Stopfers gelagert werden.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, packen Sie es gut gereinigt und trocken in den Karton und bewahren Sie es an einem sauberen, kühlen; für Kinder unerreichbaren Platz auf.

Produktdaten

Netzbetrieb:	220 V-240 V ~ 50-60 Hz
Leistung:	80 Watt
Abmessungen (B x H x T):	ca. 13,7 x 29,5 x 19,2 cm
Gewicht:	ca. 1,6 kg



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,00 Watt.

*) Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten!

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das  Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Gewährleistung:

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

Garantie:

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

Safety instructions

- This device must not be used by children. Keep the device and its power cord away from children.
- Children are not allowed to play with the device.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- After unpacking, check the device for damage and completeness. If the device or power cord is damaged, do not operate it. Immediately contact the place of purchase.
- This device is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Keep it away from heat, direct sunlight, moisture (do not immerse it in liquids) and sharp edges.
- Do not use the device in the bathroom or other rooms with high humidity.
-  **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
Never immerse the device or the power cable with plug in water or other liquids!
- We recommend that you do not use this device with extension cords or power strips. If this is unavoidable, always ensure that the cords used comply with general safety guidelines.
- Do not crush the power cord or place other objects on it.
- Do not pull on the cable.
- Never pull on the power cord when unplugging the appliance; always grasp the plug.
- Do not bend the cable too much or tie knots in it.

- Make sure that the cable does not touch hot surfaces (e.g. stove top).
- Do not cut the cable.
- Do not let the power cord hang from the work surface.
- Never touch the device or the power cable with wet or moist hands.
- Unplug the power cord,
 - at the end of the shoot,
 - before disassembling and assembling the devices ,
 - before cleaning and/or storing the device,
 - and especially if you notice a malfunction.
- Use original accessories as described in the instructions.
- Always store the device so that it is out of the reach of children.
- Handle the product carefully. It can be damaged by impacts, blows, or drops from even small heights.
- The device must not be operated using an external timer or remote control system.
- Modifying or altering the device is not permitted for safety reasons.
- Do not open the device casing; there are no controls inside.
- The device must not be operated with a damaged power cable, as this could cause a short circuit.
- If the power cord of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Repairs to electrical appliances must be carried out by qualified personnel in order to comply with safety regulations and avoid hazards.
- Never touch moving parts of the device, risk of injury!
- Do not switch on the device until you have checked that the accessories are firmly and securely attached.
- Always place the device on flat, stable surfaces.

- Never place the device on soft, easily flammable surfaces such as carpets, newspapers, etc.
- Do not block the ventilation slots.
- Do not place any objects, containers filled with liquid (flower vases) or burning candles on the device.
- This manual is intended to familiarize you with the safety instructions and features of this device. Please keep this manual in a safe place for future reference.

Intended Use:

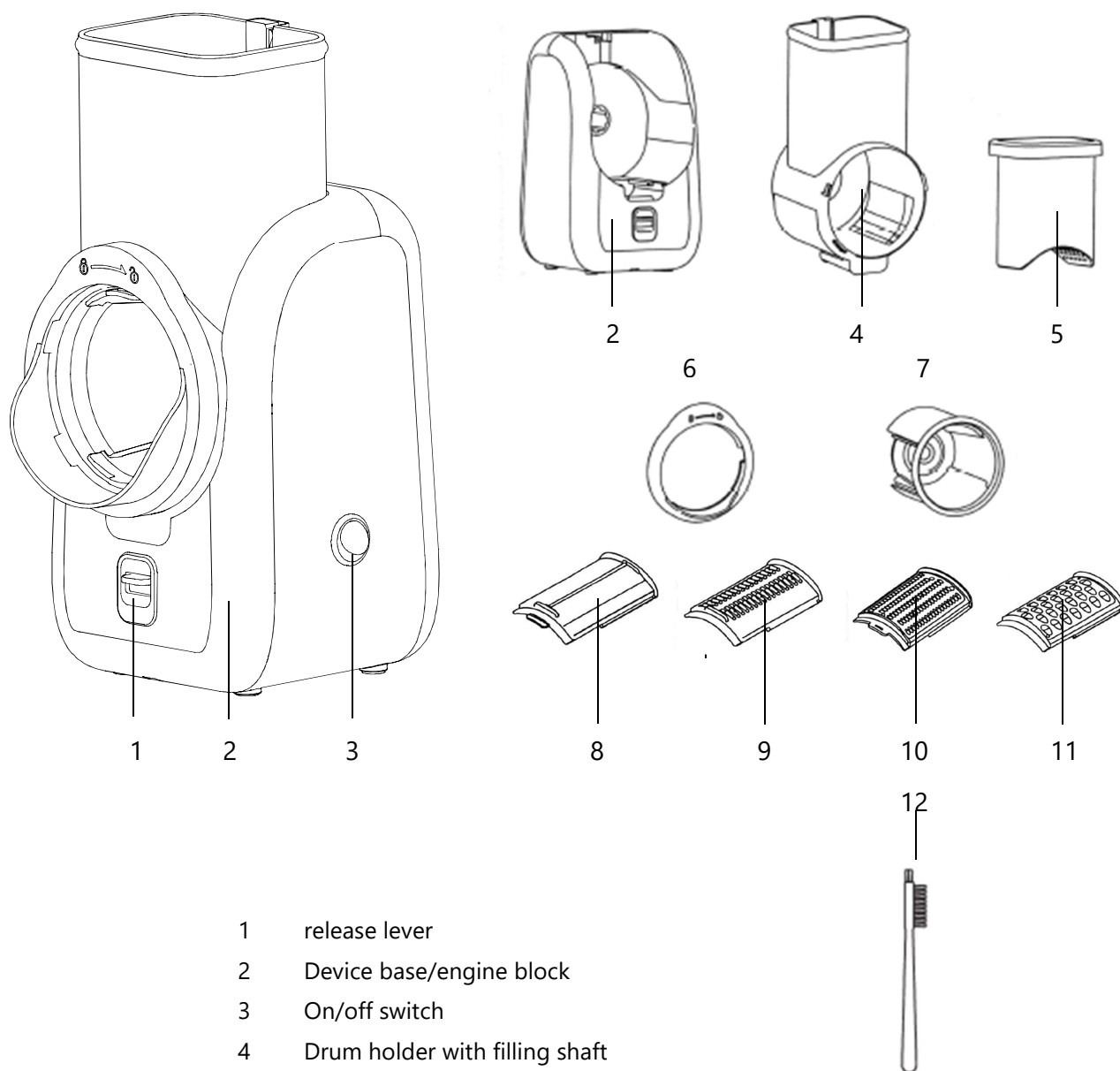
- The device is intended exclusively for chopping, cutting, grating and shredding food.
- The device is not suitable for crushing ice cubes or similarly hard foods.
- The device is intended for private use and not for commercial use.
- The appliance is only designed for chopping food in normal household quantities.
- The device is intended for use in households in enclosed spaces only.
- This device is intended for use in household and similar applications, such as:
 - Staff kitchens in shops, offices and other work environments
 - farms
 - by customers in hotels, motels and other residential environments
 - Bed & Breakfast environments.
- Use the device only for the functions described in this manual.
- Any use other than that described in the instructions is considered improper and may result in serious injuries and damage to the device.



WARNING – Danger due to improper use:

Any damage caused by improper use or failure to follow these operating instructions or the safety instructions will void the warranty.

Control elements



- 1 release lever
- 2 Device base/engine block
- 3 On/off switch
- 4 Drum holder with filling shaft
- 5 tamper
- 6 Mounting ring
- 7 friction drum
- 8 Insert smooth discs (2x)
- 9 Insert for cutting thin pins (2x)
- 10 Grate insert finely (2x)
- 11 Roughly rub the insert (2x)
- 12 Cleaning brush

Before first use

Unpacking the device:

- Remove the packaging material.
- Packaging materials such as plastic bags or Styrofoam parts are dangerous for children. Therefore, keep these parts away from children. **Danger of choking!**
- Many packaging materials are recycled – so please ensure that they are disposed of correctly; you will be making an important contribution to protecting the environment.

Mains connection:

- The device may only be connected to a properly installed, freely accessible household socket.
- The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the device's rating plate: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- The device complies with the directives that are binding for CE marking.

Before first use:

- Clean all parts as described under "Maintenance and Care" before using the device for the first time.
- Before using the device for the first time, let it run empty for a short time. A slight odor may develop due to manufacturing reasons. This is normal and will disappear after the motor has been running for a while.

Operation

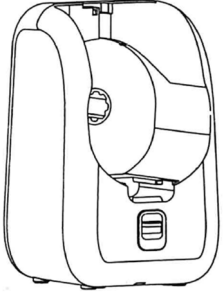
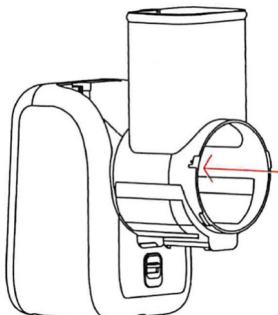
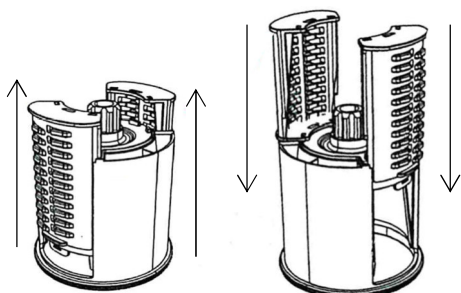
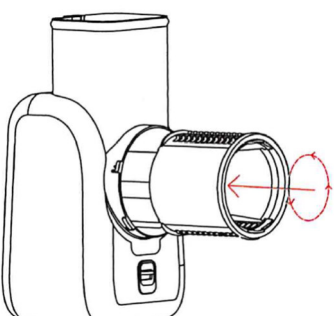
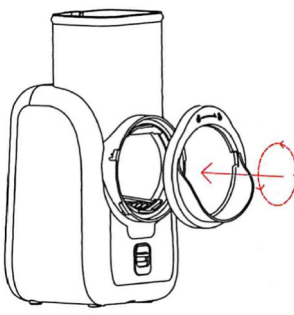
User instructions:

- Only use the device when it is completely and correctly assembled.
- Make sure that long hair and loose clothing such as ties or fabric belts do not get caught in rotating parts – RISK OF INJURY!
- Never place your hand or any object into the feed chute while the appliance is in operation. Always use the pusher to feed food.
- Do not touch any moving parts! Risk of injury!
- Do not move the device when it is in operation.
- Do not look into the feed chute from above during operation.
- The device is designed for processing normal household quantities. It is not suitable for commercial use.
- This appliance is not suitable for chopping frozen food.

- If food gets stuck or jammed, turn off the appliance, unplug it, wait until the motor stops, then disassemble the appliance and remove the blocking parts.
- Always switch the device off (pos . 0) when you have finished chopping/grating/shredding.
- Never leave the device unattended during operation.

Assembly:

- Please refer to the illustrations above when assembling.
- Make sure that the device is not connected to the power supply and that the rotary switch is set to position "0".
- Be careful when handling the inserts – they are very sharp – RISK OF INJURY!

1)  Place the engine block on a flat and stable surface. The rubberized feet ensure a secure stand.	2)  Take the drum holder and insert it into the motor block from the front. A "click" indicates that the holder has been locked.	3) a) b)  Removing inserts from the drum and reinserting them: a) Hold the drum firmly and pull the inserts out of the drum. b) Insert the desired inserts into the grating drum and press them until they audibly click into place. Danger: Only 2 identical bets may be used! The blades of the inserts are very sharp – hold the inserts only by the edges to avoid injury.	
4) 	5) 		

Insert the grating drum into the drum holder with the drive spindle facing backwards.	Fix the drum with the fixing ring: Hold the ring slightly tilted to the right, press it and turn it to the left to screw it in.
---	---

Operation:



Security system:

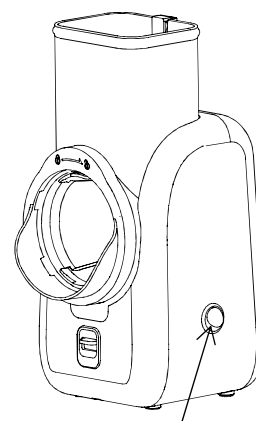
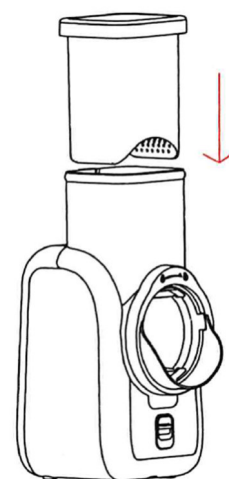
This grater features a safety system that prevents it from operating until the included pusher is properly inserted into the feed chute (tongue and groove). To do this, the spring on the back of the pusher must be inserted into the guide groove of the feed chute. Failure to do so will prevent the device from operating.

- 1) Assemble the device as described previously.
- 2) Prepare the food and, if necessary, cut it into appropriately sized pieces.
- 3) Place a suitable bowl under the grater opening.
- 4) Fill the food into the feed chute.

Caution! Do not overfill the feed chute - observe the " — • MAX •—" marking. " .

- 5) Connect the device to the power supply and switch the on/off switch to position I.
- 6) Insert the pusher into the feed chute and press down gently.
- 7) If you remove the pusher from the feed chute, the motor will stop the cutting/grating process and will not start again until you put the pusher back into the feed chute.

- 8) If you want to stop operation, press the on/off switch to position O and unplug the power cord.



Operating time:

After 30 minutes of continuous use, a break of at least 1 hour must be taken.

Disassemble the device:

- Unplug the device before disassembling it!
- Basically, disassembling the device takes place in the opposite order to assembling it.
- However, to loosen and remove the drum holder, the release lever must be pressed down.

cleaning

To ensure long-term, trouble-free use of your appliance, it is necessary to thoroughly clean the individual parts of the appliance immediately after each use. Food residue in the appliance can cause spoilage and impair the quality of subsequent uses.



WARNING – RISK OF INJURY!

The inserts have very sharp blades. Careless handling can result in injuries – special care is required!

Touch and hold the inserts only by the plastic edges.

- Turn off the device and unplug it.
- Wait until the grating drum stops moving.
- Disassemble the device into its individual parts as described previously.
-  **Never immerse the motor unit, power cord, or plug in water or any other liquid. RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
- Clean the engine block with a damp (not wet!) cloth. Clean all other parts under warm running water. You can also use a mild dishwashing detergent.
- Residues in the blades can be removed with the included cleaning brush.
- The plastic parts may become discolored when processing foods with a high pigment content (e.g. carrots); this is normal.
- Rinse all parts with clean water and let them dry completely.
- Do not use aggressive cleaning agents containing petrol or alcohol and avoid very hot water.
- The parts are not suitable for cleaning in the dishwasher.
- The parts of the device must not be treated with disinfectants or boiled.
- Do not use abrasive or scratching cleaning utensils to avoid damaging the surfaces.
- **Storing the inserts:**

The cleaned inserts can be stored inside the tamper to save space.
- If you do not use the device for an extended period of time, pack it thoroughly cleaned and dry in the carton and store it in a clean, cool place out of reach of children.

Product data

Mains operation:	220 V-240 V ~ 50-60 Hz
Power:	80 watts
Dimensions (W x H x D):	approx. 13.7 x 29.5 x 19.2 cm
Weight:	approx. 1.6 kg



When off, the device has a power consumption of 0.00 watts.

*) Typographical errors, design and technical changes reserved!

Information on environmental protection



At the end of its service life, this product should not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be handed over to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, in the instruction manual, or on the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, recycling, or otherwise disposing of old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local council for the responsible disposal facility .

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this device, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Warranty:

The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.

Guarantee:

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.

Bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení nesmí používat děti. Zařízení a jeho připojovací kabel musí být uchovávány mimo dosah dětí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Po vybalení zkontrolujte zařízení, zda není poškozené a zda je kompletní. Pokud je zařízení nebo napájecí kabel poškozen, nepoužívejte jej a ihned se obraťte na prodejnu, kde jste zařízení zakoupili.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku.
- Chraňte jej před teplem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (neponořujte jej do tekutin) a ostrými hranami.
- Nepoužívejte zařízení v koupelně ani v jiných místnostech s vysokou vlhkostí.
-  **VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel se zástrčkou do vody ani jiných kapalin!
- Nedoporučuje se používat toto zařízení s prodlužovacími kabely nebo více zásuvkami. Pokud je to nevyhnutelné, vždy se ujistěte, že použité kabely splňují obecné bezpečnostní pokyny.
- Nedrtěte napájecí kabel ani na něj nepokládejte žádné jiné předměty.
- Netahejte za kabel.

- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel; vždy uchopte zástrčku.
- Kabel příliš neohýbejte ani na něm nezavazujte uzly.
- Ujistěte se, že se kabel nedotýká horkých povrchů (např. sporáku).
- Nestříhejte kabel.
- Nenechávejte napájecí kabel viset z pracovní plochy.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení ani napájecího kabelu mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Odpojte napájecí kabel,
 - na konci natáčení,
 - před demontáží a montáží zařízení ,
 - před čištěním a/nebo skladováním zařízení,
 - a zejména pokud si všimnete poruchy.
- Používejte originální příslušenství dle pokynů.
- Přístroj vždy skladujte mimo dosah dětí.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Může být poškozen nárazy, údery nebo pády i z malé výšky.
- Zařízení nesmí být obsluhováno pomocí externího časovače ani systému dálkového ovládání.
- Z bezpečnostních důvodů není povoleno provádět úpravy nebo změny zařízení .
- Neotevírejte kryt zařízení; uvnitř nejsou žádné ovládací prvky.
- Zařízení nesmí být provozováno s poškozeným napájecím kabelem, mohlo by dojít ke zkratu.
- Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Opravy elektrických spotřebičů musí provádět kvalifikovaný personál, aby byly dodrženy bezpečnostní předpisy a předešlo se nebezpečí.
- Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí zařízení, nebezpečí - zranění!

- Nezapínejte zařízení, dokud nekontrolujete, zda je příslušenství pevně a bezpečně upevněno.
- Zařízení vždy umísťujte na rovný a stabilní povrch.
- Nikdy nepokládejte zařízení na měkké, snadno hořlavé povrchy , jako například: koberce, noviny atd.
- Neblokujte větrací otvory.
- Na zařízení nestavte žádné předměty, nádoby naplněné tekutinou (vázy na květiny) ani hořící svíčky.
- Tato příručka má za cíl seznámit vás s bezpečnostními pokyny a funkcemi tohoto zařízení. Uchovejte si prosím tento manuál na bezpečném místě, abyste k němu měli kdykoli přístup.

Zamýšlené použití:

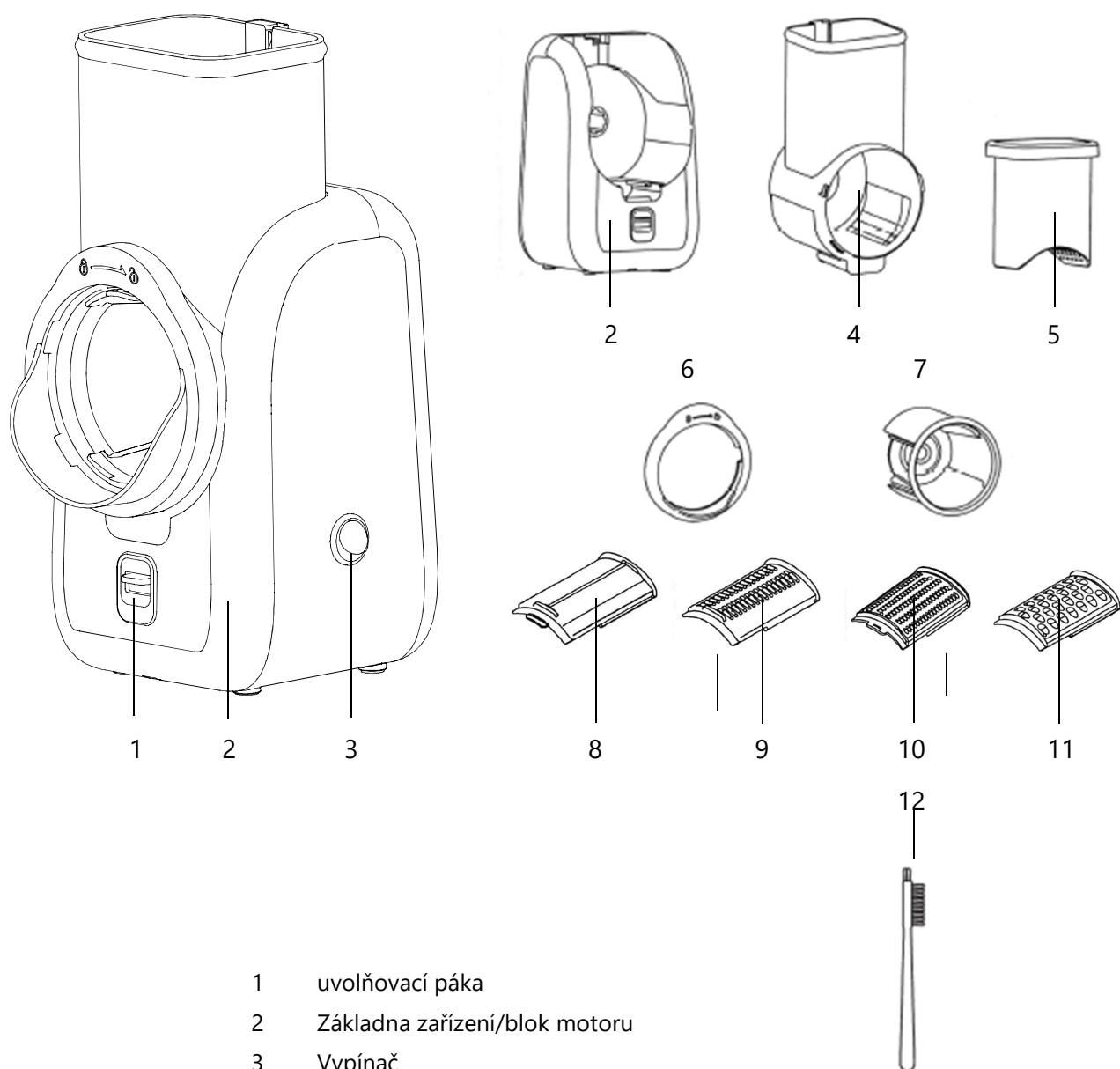
- Přístroj je určen výhradně k sekání, řezání, strouhání a drcení potravin.
- Přístroj není vhodný pro drcení kostek ledu nebo podobně tvrdých potravin.
- Zařízení je určeno pro soukromé použití, nikoli pro komerční účely.
- Spotřebič je určen pouze k sekání potravin v množství běžném pro domácnost.
- Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnostech v uzavřených prostorách.
- Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako například:
Např.:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích
 - farmy
 - zákazníci v hotelech, motelech a dalších obytných zařízeních
 - Bed & Breakfast.
- Používejte zařízení pouze pro funkce popsané v tomto návodu k obsluze.
- Jakékoli jiné použití, než je popsáno v návodu, je považováno za nevhodné a může vést k vážným zraněním a poškození zařízení.



VAROVÁNÍ – Nebezpečí v důsledku nesprávného použití:

Jakékoli poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů k obsluze či bezpečnostních pokynů ruší platnost záruky.

Ovládací prvky



- 1 uvolňovací páka
- 2 Základna zařízení/blok motoru
- 3 Vypínač
- 4 Držák sudu s plnicí šachtou
- 5 manipulovat
- 6 Montážní kroužek
- 7 třecí buben
- 8 Vložte hladké kotouče (2x)
- 9 Vložky pro řezání tenkých špendlíků (2x)
- 10 Vložku nastrouhejte jemně (2x)
- 11 Vložku hrubě protřete (2x)
- 12 Čistící kartáč

Před prvním použitím

Vybalení zařízení:

- Odstraňte obalový materiál.
- Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky nebo polystyrenové díly, jsou pro děti nebezpečné. Proto tyto části uchovávejte mimo dosah dětí. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
- Mnoho obalových materiálů se recykluje – proto se ujistěte, že jsou správně zlikvidovány; významně přispějete k ochraně životního prostředí.

Připojení k síti:

- Zařízení smí být připojeno pouze k řádně instalované a volně přístupné domácí zásuvce.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařízení: 220–240 V ~ 50–60 Hz.
- Zařízení splňuje směrnice, které jsou závazné pro označení CE.

Před prvním použitím:

- Před prvním použitím zařízení očistěte všechny díly podle pokynů v části „Údržba a péče“.
- Před prvním použitím nechte zařízení krátce běžet naprázdno. Z důvodů souvisejících s výrobou se může vyvinout mírný zápach. Toto je normální a po určité době běžícího motoru to zmizí.

Operace

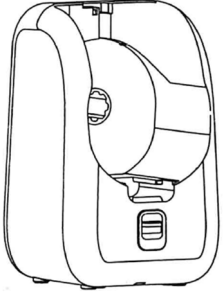
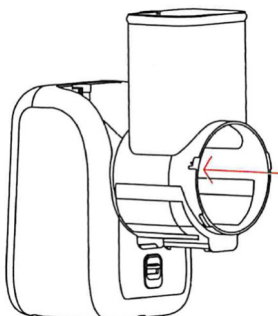
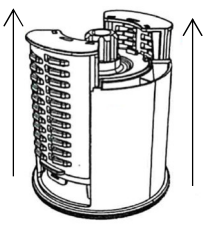
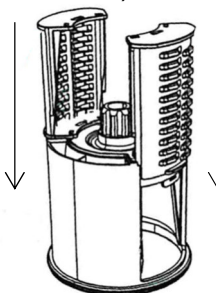
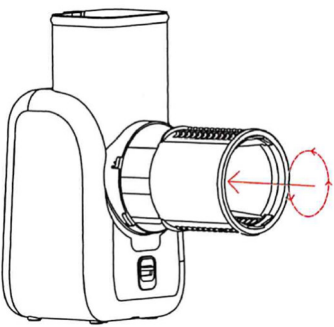
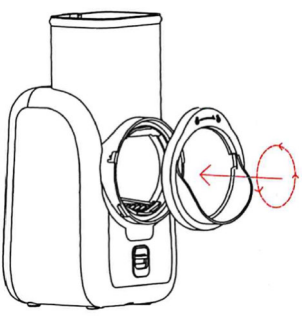
Pokyny pro uživatele:

- Používejte zařízení pouze tehdy, je-li kompletně a správně smontováno.
- Ujistěte se, že nemáte dlouhé vlasy nebo volné oblečení, jako například... Kravaty nebo látkové pásky se mohou zachytit v rotujících částech – **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**
- Nikdy nekládejte ruce ani žádné předměty do plnicího otvoru, když je spotřebič v provozu. Vždy používejte přítlačnou páku k posouvání jídla dopředu.
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí! Nebezpečí zranění!
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu.
- Během provozu se nedívejte shora do plnicího otvoru.
- Zařízení je určeno pro zpracování běžného množství v domácnosti. Není vhodné pro komerční použití.
- Tento spotřebič není vhodný pro krájení zmrazených potravin.
- Pokud se jídlo zasekne nebo uvízne, vypněte spotřebič, odpojte jej ze zásuvky, počkejte, dokud se motor nezastaví, poté spotřebič rozeberte a odstraňte blokuující části.

- po dokončení sekání/strouhání/drcení přístroj vypněte (poz .).O
- Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.

Shromáždění:

- Při montáži se prosím řiďte výše uvedenými ilustracemi.
- Ujistěte se, že zařízení není připojeno k napájení a že otočný přepínač je nastaven do polohy „0“.
- Při manipulaci s nástrčnými vložkami buďte opatrní – jsou velmi ostré – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

1)  Umístěte blok motoru na rovný a stabilní povrch. Pogumované nožičky zajišťují bezpečné postavení.	2)  Vezměte držák bubnu a vložte jej zepředu do bloku motoru . - „Cvaknutí“ znamená, že držák byl zajištěn.	3) a)  b)  Vyjmutí vložek z bubnu a jejich opětovné vložení: a) Pevně držte buben a vytáhněte vložky z něj. b) Vložte požadované vložky do strouhacího bubnu a zatlačte je, dokud slyšitelně nezacvaknou na své místo. Nebezpečí: Lze použít pouze 2 stejné sázky! Čepele břitových destiček jsou velmi ostré – držte je pouze za hrany, abyste předešli zranění.
4)  Vložte strouhací buben do držáku bubnu s hnací vřetenem směrujícím dozadu.	5)  Upevněte buben pomocí upevňovacího kroužku: Držte kroužek mírně nakloněný doprava, stiskněte jej a otočte jím doleva, abyste jej zašroubovali.	

Operace:



Bezpečnostní systém:

Toto struhadlo má bezpečnostní systém, který zajišťuje, že jej nelze použít, dokud není dodaný posunovač správně zasunut do plnicí šachty (pero a drážka). K tomu je nutné zasunout pružinu na zadní straně tlačného zařízení do vodící drážky plnicí šachty. Pokud toto není dodrženo, nelze zařízení uvést do provozu.

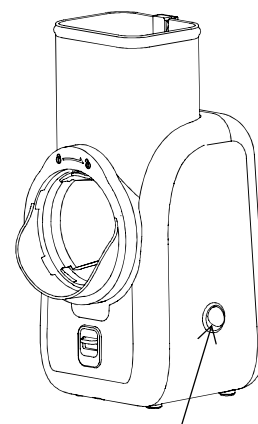
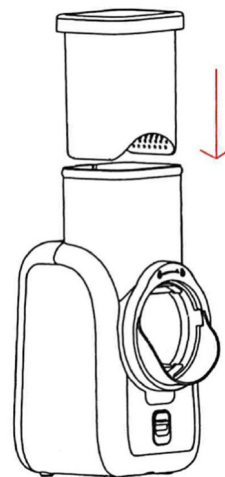
- 1) Sestavte zařízení, jak bylo popsáno dříve.
- 2) Připravte si jídlo a v případě potřeby ho nakrájejte na kousky vhodné velikosti.
- 3) Pod otvor struhadla umístěte vhodnou misku.
- 4) Naplňte krmivo do plnicího otvoru.

Nebezpečí! Nepřepíňujte plnicí šachtu - dodržujte označení " — •MAX •— ". „„.

- 5) Připojte zařízení k napájení a přepněte vypínač do polohy I.
- 6) Vložte posunovač do plnicího otvoru a jemně jej zatlačte dolů.

Pozor: Netlačte příliš silně, mohlo by dojít k zaklínění kousků jídla nebo k poškození spotřebiče.

- 7) Pokud vyjmete přítlačný mechanismus z podávacího otvoru, motor zastaví proces řezání/strouhání a znovu se nespustí, dokud přítlačný mechanismus nevložíte zpět do podávacího otvoru.
- 8) Pokud chcete provoz zastavit, stiskněte vypínač do polohy O a odpojte napájecí kabel.



Provozní doba:

Po 30 minutách nepřetržitého používání je nutné udělat přestávku v délce alespoň 1 hodiny.

Demontáž zařízení:

- Před demontáží zařízení odpojte ze zásuvky!
- V zásadě probíhá demontáž zařízení v opačném pořadí než jeho montáž.
- Pro uvolnění a vyjmutí držáku bubnu je však nutné stisknout uvolňovací páčku.

Pro zajištění dlouhého a bezproblémového používání vašeho zařízení je nutné pečlivě vyčistit jednotlivé části zařízení ihned po každém použití. Zbytky jídla ve spotřebiči se mohou zkazit a zhoršit kvalitu při dalším použití.



VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Vložky mají velmi ostré čepele. Neopatrná manipulace může vést ke zranění – je nutná zvláštní opatrnost!

Vložek držte pouze za plastové okraje.

- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky.
- Počkejte, dokud se strouhací buben nepřestane otáčet.
- Rozeberte zařízení na jednotlivé části, jak bylo popsáno dříve.
-  Blok motoru, napájecí kabel a zástrčka nesmí být nikdy ponořeny do vody ani jiné kapaliny. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
- Blok motoru očistěte vlhkým (ne mokrým!) hadříkem. Všechny ostatní části omyjte pod tekoucí teplou vodou. Lze použít i jemný čisticí prostředek.
- Zbytky v čepelích lze odstranit pomocí přiloženého čisticího kartáčku.
- Plastové části se mohou při zpracování potravin s vysokým obsahem pigmentů (např. mrkev) zabarvit; to je normální.
- Všechny části opláchněte čistou vodou a nechte je zcela uschnout.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující benzín nebo alkohol a vyhněte se velmi horké vodě.
- Díly nejsou vhodné k mytí v myčce nádobí.
- Části zařízení nesmí být ošetřovány dezinfekčními prostředky ani vařeny.
- Nepoužívejte abrazivní ani škrábavé čisticí nástroje, abyste nepoškodili povrchy.
- **Skladování vložek:**
Vyčištěné vložky lze pro úsporu místa uložit do pěchovadla.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, důkladně jej vyčistěte a uložte do krabice a uložte na čistém a chladném místě; na místě nepřístupném dětem.

Údaje o produktu

Napájení ze sítě:	220 V-240 V ~ 50-60 Hz
Výkon:	80 wattů
Rozměry (Š x V x H):	cca. 13,7 × 29,5 × 19,2 cm
Hmotnost:	cca. 1,6 kg



Ve vypnutém stavu má zařízení spotřebu energie 0,00 wattů.

*) Typografické chyby, designové a technické změny vyhrazeny!

Informace o ochraně životního prostředí



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu to označuje.

Materiály jsou recyklovatelné dle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se prosím svého místního úřadu na odpovědné zařízení pro likvidaci odpadu .

Záruka / Garance

Vedle zákonné záruky poskytujeme na toto zařízení 24 měsíců záruky, počítané od data vystavení faktury nebo dodacího listu. Během této záruční doby budou při předložení faktury nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů, případně (dle našeho uvážení) výměnou za rovnocenný, bezchybný výrobek. Podmínkou pro takovou záruční službu je, že zařízení bylo správně používáno a udržováno. Jakékoliv další nároky nad rámec našich záručních služeb jsou vyloučeny. Záruka zahrnuje v oprávněném případě pouze opravu zařízení. Další nároky, stejně jako odpovědnost za případné následné škody, jsou zásadně vyloučeny. Na díly, které podléhají přirozenému opotřebení, nebo na škody způsobené nárazem, nesprávným použitím, působením vlhkosti nebo jinými vnějšími vlivy, stejně jako na zásah neoprávněných osob, nelze poskytnout záruku. V případě reklamace musí být zařízení s fakturou nebo dodacím listem reklamováno u vašeho specializovaného prodejce.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Záruka:

Záruka je výslovně stanovena zákonem a vztahuje se pouze na vady, které existovaly v době předání zboží. Nárok je vždy vznesen vůči smluvnímu partnerovi (prodejci), který musí provést nebo zajistit bezplatné odstranění vady (pro spotřebitele).

Garance:

Garance je dobrovolný, smluvní závazek výrobce (generálního dovozce), pro který neexistují žádné obsahové ani formální minimální požadavky. Mnoho záruk však pokrývá pouze část nákladů, které vzniknou při odstraňování vad, ale obecně platí pro všechny vady, které se vyskytnou během určitého období.

Sigurnosne upute

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj i njegov priključni kabel moraju se držati izvan dohvata djece.
- Djeci nije dopušteno igrati se s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Nakon raspakiranja provjerite je li uređaj oštećen i potpunost. Ako je uređaj ili kabel za napajanje oštećen, nemojte ga koristiti i odmah se obratite trgovini u kojoj ste kupili uređaj.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite ga na otvorenom.
- Držite ga dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage (ne uranjajte ga u tekućine) i oštih rubova.
- Ne koristite uređaj u kupaonici ili drugim prostorijama s visokom vlagom.
-  **UPOZORENJE - OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**
Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel za napajanje s utikačem u vodu ili druge tekućine!
- Preporučuje se da se ovaj uređaj ne koristi s produžnim kabelima ili višestrukim utičnicama. Ako je to neizbježno, uvijek provjerite jesu li korišteni kabeli u skladu s općim sigurnosnim smjernicama.
- Ne gnječite kabel za napajanje niti stavljajte druge predmete na njega.
- Ne povlačite kabel.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje prilikom isključivanja uređaja iz struje; uvijek uhvatite utikač.
- Nemojte previše savijati kabel ili vezati čvorove na njemu.

- Pazite da kabel ne dodiruje vruće površine (npr. ploču za kuhanje).
- Ne režite kabel.
- Ne dopustite da kabel za napajanje visi s radne površine.
- Nikada ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje mokrim ili vlažnim rukama.
- Isključite kabel za napajanje,
 - na kraju snimanja,
 - prije rastavljanja i sastavljanja uređaja ,
 - prije čišćenja i/ili skladištenja uređaja,
 - a posebno ako primijetite kvar.
- Koristite originalni pribor kako je opisano u uputama.
- Uređaj uvijek pohranjujte izvan dohvata djece.
- Pažljivo rukujte proizvodom. Može se oštetiti udarcima, udarcima ili padovima čak i s male visine.
- Uređaj se ne smije upravljati pomoću vanjskog timera ili sustava daljinskog upravljanja.
- Iz sigurnosnih razloga nije dopušteno mijenjati ili prepravljati uređaj .
- Ne otvarajte kućište uređaja; unutra nema kontrola.
- Uređaj se ne smije koristiti s oštećenim kabelom za napajanje, jer to može uzrokovati kratki spoj.
- Ako je kabel za napajanje uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Popravke električnih uređaja mora obavljati kvalificirano osoblje kako bi se poštivali sigurnosni propisi i izbjegle opasnosti.
- Nikada ne dodirujte pokretne dijelove uređaja, opasnost od ozljeda!
- Ne uključujte uređaj dok ne provjerite jesu li pribor čvrsto i sigurno pričvršćen.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravne, stabilne površine.

- Nikada ne stavljajte uređaj na mekane, lako zapaljive površine , kao što su: npr. tepisi, novine itd.
- Ne blokirajte ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte nikakve predmete, posude napunjene tekućinom (vaze za cvijeće) ili zapaljene svijeće na uređaj.
- Ovaj priručnik namijenjen je upoznavanju sa sigurnosnim uputama i funkcijama ovog uređaja. Molimo vas da ovaj priručnik spremite na sigurno mjesto kako biste mu mogli pristupiti u bilo kojem trenutku.

Namijenjena upotreba:

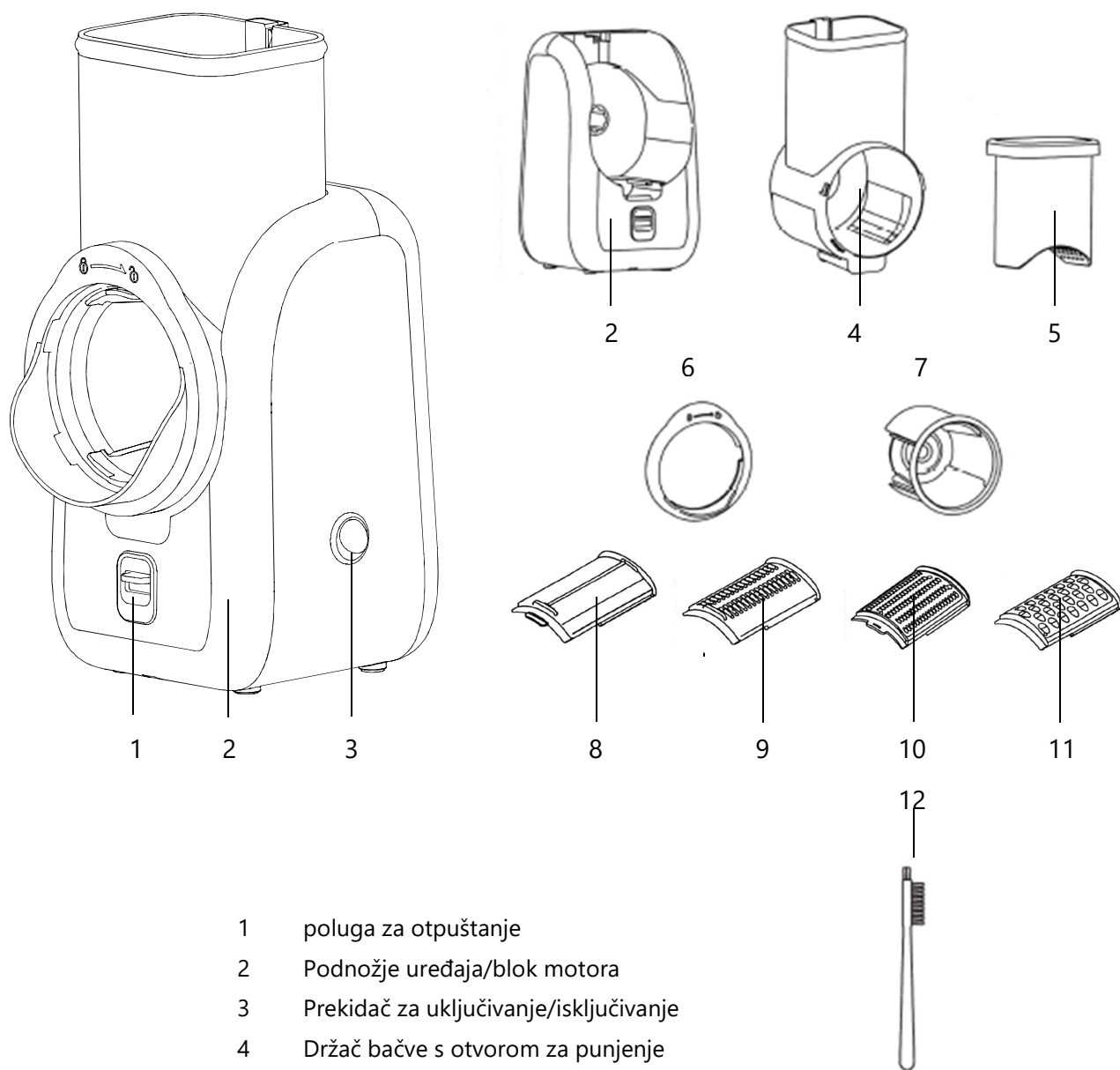
- Uređaj je namijenjen isključivo za sjeckanje, rezanje, ribanje i usitnjavanje hrane.
- Uređaj nije prikladan za drobljenje kockica leda ili slično tvrdih namirnica.
- Uređaj je namijenjen za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu.
- Uređaj je namijenjen samo za sjeckanje hrane u uobičajenim količinama kućanstva.
- Uređaj je namijenjen isključivo za korištenje u kućanstvima u zatvorenim prostorima.
- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama, kao što su: Npr.:
 - Kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
 - farme
 - od strane kupaca u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima
 - s noćenjem s doručkom.
- Uređaj koristite samo za funkcije opisane u ovom priručniku.
- Svaka uporaba osim one opisane u uputama smatra se nepravilnom i može uzrokovati ozbiljne ozljede i oštećenje uređaja.



UPOZORENJE – Opasnost zbog nepravilne upotrebe:

Svaka šteta uzrokovana nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa za uporabu ili sigurnosnih uputa poništava jamstvo.

Kontrolni elementi



- 1 poluga za otpuštanje
- 2 Podnožje uređaja/blok motora
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Držač bačve s otvorom za punjenje
- 5 nagovarati
- 6 Montažni prsten
- 7 bubanj za trenje
- 8 Umetnite glatke diskove (2x)
- 9 Umetak za rezanje tankih iglica (2x)
- 10 Umetak fino naribajte (2x)
- 11 Grubo protrljajte uložak (2x)
- 12 Četka za čišćenje

Prije prve upotrebe

Raspakiranje uređaja:

- Uklonite materijal za pakiranje.
- Materijali za pakiranje poput plastičnih vrećica ili dijelova od stiropora opasni su za djecu. Stoga ove dijelove držite podalje od djece. **OPASNOST OD GUŠENJA!**
- Mnogi se materijali za pakiranje mogu reciklirati – stoga ih provjerite jesu li pravilno zbrinuti; dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.

Priključak na mrežu:

- Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu, slobodno dostupnu kućnu utičnicu.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Uređaj je u skladu s direktivama koje su obvezujuće za CE oznaku.

Prije prve upotrebe:

- Prije prve upotrebe uređaja očistite sve dijelove kako je opisano u odjeljku „Održavanje i njega“.
- Prije prve upotrebe, pustite uređaj da radi kratko vrijeme na prazno. Zbog proizvodnih razloga može se razviti blagi miris. To je normalno i nestat će nakon što motor radi neko vrijeme.

Operacija

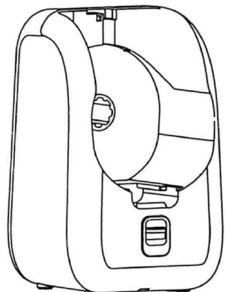
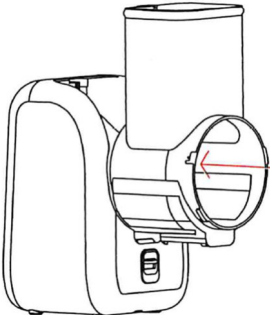
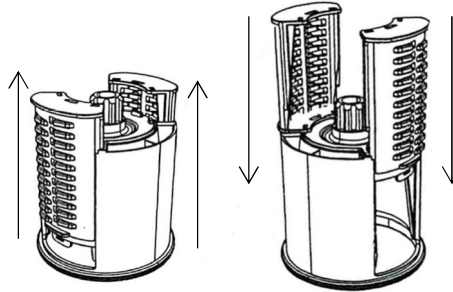
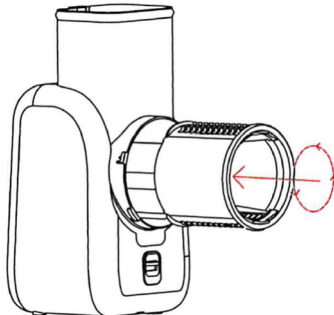
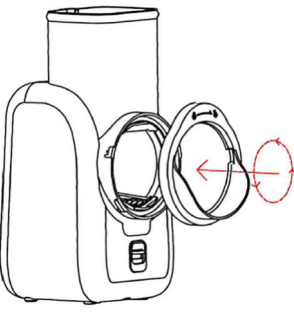
Upute za korisnike:

- Uređaj koristite samo kada je potpuno i ispravno sastavljen.
- Pazite da nemate dugu kosu ili široku odjeću poput... Kravate ili platneni remeni, na primjer, mogu se zaplesti u rotirajuće dijelove – **OPASNOST OD OZLJEDE!**
- Nikada ne stavljajte ruke ili bilo kakve predmete u otvor za punjenje dok uređaj radi. Uvijek koristite potiskivač za guranje hrane naprijed.
- Ne dodirujte nikakve pokretne dijelove! Opasnost od ozljede!
- Ne pomičite uređaj dok je u radu.
- Ne gledajte u otvor za punjenje odozgo tijekom rada.
- Uređaj je dizajniran za obradu uobičajenih kućanskih količina. Nije prikladan za komercijalnu upotrebu.
- Ovaj uređaj nije prikladan za sjeckanje smrznute hrane.

- Ako se hrana zaglavi ili zaglavi, isključite uređaj, iskopčajte ga iz struje, pričekajte da se motor zaustavi, a zatim rastavite uređaj i uklonite dijelove koji ga blokiraju.
- Uvijek isključite uređaj (poz . O) kada završite sa sjeckanjem/ribanjem/usitnjavanjem.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.

Skupština:

- Prilikom sastavljanja pogledajte gornje ilustracije.
- Provjerite da uređaj nije spojen na napajanje i da je rotacijski prekidač postavljen u položaj „0”.
- Budite oprezni pri rukovanju umetcima – vrlo su oštri – OPASNOST OD OZLJEDA!

1)  Postavite blok motora na ravnu i stabilnu površinu. Gumirane nožice osiguravaju sigurno stajanje.	2)  Uzmite držač bubnja i umetnite ga u blok motora s prednje strane. "Klik" označava da je držač zaključan.	3) a) b)  Vađenje uložaka iz bubnja i njihovo ponovno umetanje: a) Čvrsto držite bubanj i izvucite umetke iz bubnja. b) Umetnite željene umetke u bubanj za ribanje i pritisnite ih dok se čujno ne uklope na svoje mjesto. Opasnost: Smiju se koristiti samo 2 identične oklade! Oštrice umetaka su vrlo oštre – držite umetke samo za rubove kako biste izbjegli ozljede.	
4)  Umetnite bubanj za ribanje u držač bubnja s pogonskim vretenom okrenutim unatrag.	5)  Pričvrstite bubanj prstenom za fiksiranje: Držite prsten lagano nagnut udesno, pritisnite ga i okrenite ulijevo da biste ga zavrnuili.		

Operacija:



Sigurnosni sustav:

Ovaj ribež ima sigurnosni sustav koji osigurava da se ne može koristiti dok se isporučeni potiskivač pravilno ne umetne u osovinu za punjenje (utor i pero). Da biste to učinili, opruga na stražnjoj strani potiskivača mora se umetnuti u vodeći utor osovine za punjenje. Ako se to ne poštuje, uređaj se ne može pustiti u pogon.

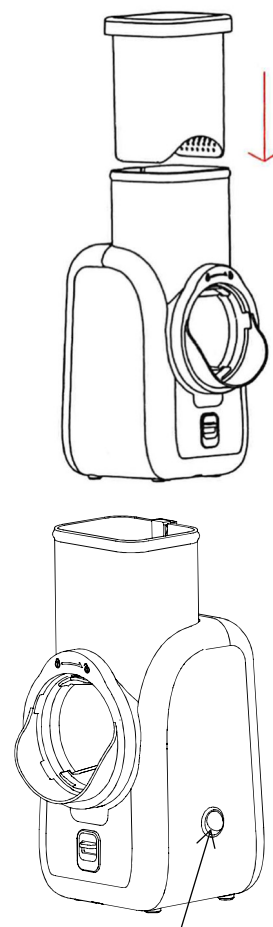
- 1) Sastavite uređaj kako je prethodno opisano.
- 2) Pripremite hranu i, ako je potrebno, narežite je na komade odgovarajuće veličine.
- 3) Ispod otvora ribeža stavite prikladnu posudu.
- 4) Napunite hranu u otvor za punjenje.

Opasnost! Ne prepunite otvor za punjenje - pridržavajte se oznake " — •MAX •—" . "

- 5) Spojite uređaj na napajanje i prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj I.
- 6) Umetnite potiskivač u otvor za punjenje i lagano pritisnite prema dolje.

Oprez: Nemojte prejako pritiskati jer to može uzrokovati zaglavljivanje komadića hrane ili oštećenje uređaja.

- 7) Ako uklonite potiskivač iz otvora za punjenje, motor će zaustaviti proces rezanja/ribanja i neće se ponovno pokrenuti dok ne vratite potiskivač u otvor za punjenje.
- 8) Ako želite zaustaviti rad, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj Oi iskopčajte kabel za napajanje.



Vrijeme rada:

Nakon 30 minuta neprekidne upotrebe, potrebno je napraviti pauzu od najmanje 1 sat.

Rastavite uređaj:

- Isključite uređaj iz struje prije rastavljanja!
- U osnovi, rastavljanje uređaja odvija se suprotnim redoslijedom od sastavljanja.
- Međutim, za otpuštanje i uklanjanje držača bubnja, potrebno je pritisnuti polugu za otpuštanje.

Kako biste osigurali dugotrajnu i besprijekornu upotrebu uređaja, potrebno je odmah nakon svake upotrebe pažljivo očistiti pojedinačne dijelove uređaja. Ostaci hrane u uređaju mogu se pokvariti i narušiti kvalitetu prilikom naknadne upotrebe.



UPOZORENJE – OPASNOST OD OZLJEDE!

Umetci imaju vrlo oštre oštrice. Nepažnja pri rukovanju može rezultirati ozljedama – potreban je poseban oprez!

Umetke dodirujte i držite samo za plastične rubove.

- Isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje.
- Pričekajte dok se bubanj za ribanje ne prestane okretati.
- Rastavite uređaj na pojedinačne dijelove kao što je prethodno opisano.
-  Blok motora, kabel za napajanje i utikač nikada se ne smiju uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**
- Očistite blok motora vlažnom (ne mokrom!) krpom. Sve ostale dijelove operite pod mlazom tople vode. Može se koristiti i blagi deterdžent.
- Ostaci u oštricama mogu se ukloniti priloženom četkom za čišćenje.
- Plastični dijelovi mogu promijeniti boju prilikom obrade namirnica s visokim udjelom pigmenta (npr. mrkve); ovo je normalno.
- Isperite sve dijelove čistom vodom i ostavite da se potpuno osuše.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže benzin ili alkohol i izbjegavajte vrlo vruću vodu.
- Dijelovi nisu prikladni za pranje u perilici posuđa.
- Dijelovi uređaja ne smiju se tretirati dezinficijensima ili kuhati.
- Ne koristite abrazivna ili sredstva za čišćenje koja grebu kako biste izbjegli oštećenje površina.
- **Spremanje umetaka:**
Očišćeni ulošci mogu se pohraniti unutar tampera radi uštede prostora.
- Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, temeljito ga očišćenog i suhog zapakirajte u kutiju te ga pohranite na čistom i hladnom mjestu; na mjestu nedostupnom djeci.

Podaci o proizvodu

Napajanje iz mreže:	220 V-240 V ~ 50-60 Hz
Snaga:	80 W
Dimenzije (Š x V x D):	cca. 13,7 x 29,5 x 19,2 cm
Težina:	cca. 1,6 kg



Kada je isključen, uređaj ima potrošnju energije od 0,00 W.

*) Pridržane su tipografske pogreške, dizajnerske i tehničke promjene!

Informacije o zaštiti okoliša



Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod se ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već se mora predati na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju to označava.

Materijali se mogu reciklirati u skladu s njihovim uputama. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Molimo vas da se raspitate u svojoj lokalnoj upravi o odgovornom odlagalištu otpada .

Jamstvo / Garancija

Osim zakonskog jamstva, na ovaj uređaj dajemo 24 mjeseca garancije, računajući od datuma izdavanja računa ili otpremnice. Unutar ovog garantnog roka, uz predodjenje računa ili otpremnice, svi proizvodni i/ili materijalni nedostaci bit će besplatno otklonjeni popravkom i/ili zamjenom neispravnih dijelova, odnosno (po našem izboru) zamjenom za jednako vrijedan, ispravan proizvod. Uvjet za ovakvu garancijsku uslugu je da je uređaj pravilno korišten i održavan. Bilo kakvi daljnji zahtjevi koji nadilaze naše garantne usluge su isključeni. Garancija uključuje u opravdanom slučaju samo popravak uređaja. Daljnji zahtjevi, kao i odgovornost za eventualne posljedice, u načelu su isključeni. Garancija se ne može dati za dijelove koji podliježu prirodnom trošenju ili za oštećenja uzrokovana udarcima, nepravilnim rukovanjem, djelovanjem vlage ili drugim vanjskim utjecajima, kao i za intervencije neovlaštenih osoba. U slučaju garancije uređaj se mora reklamirati s računom ili otpremnicom kod vašeg specijaliziranog prodavača.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Jamstvo:

Jamstvo je izričito određeno zakonom i odnosi se samo na nedostatke koji su postojali u trenutku predaje robe. Potraživanje se uvijek upućuje prema ugovornom partneru (trgovcu), koji mora besplatno (za potrošača) otkloniti ili organizirati otklanjanje nedostatka.

Garancija:

Garancija je dobrovoljna, ugovorna obveza proizvođača (generalnog uvoznika), za koju ne postoje nikakvi sadržajni ili formalni minimalni zahtjevi. Mnoge garancije pokrivaju samo dio troškova nastalih pri otklanjanju nedostataka, ali obično vrijede za sve nedostatke koji se pojave u određenom roku.

Biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a csatlakozókábelt gyermekektől elzárva kell tartani.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat és/vagy tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket sérülések és hiánytalanság szempontjából. Ha a készülék vagy a tápkábel - sérült, ne használja, és azonnal vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahol a készüléket vásárolta.
- Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja kültéren.
- Tartsa távol hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől (ne merítse folyadékba) és éles szélektől.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más magas páratartalmú helyiségekben.
-  **FIGYELMEZTETÉS - ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt a csatlakozódugóval együtt vízbe vagy más folyadékba!
- Nem ajánlott ezt a készüléket hosszabbító kábellel vagy elosztóval együtt használni. Ha elkerülhetetlen, mindig győződjön meg arról, hogy a használt kábelek megfelelnek az általános biztonsági előírásoknak.
- Ne törje össze a tápkábelt, és ne helyezzen rá más tárgyakat.
- Ne húzza meg a kábelt.
- A készülék kihúzásakor soha ne a tápkábelt húzza; mindig a csatlakozódugót fogja.

- Ne hajlítsa meg túlságosan a kábelt, és ne kössön bele csomókat.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érjen forró felületekhez (pl. tűzhelyhez).
- Ne vágja el a kábelt.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon a munkafelületről.
- Soha ne érintse meg a készüléket vagy a hálózati kábelt nedves vagy nyirkos kézzel.
- Húzza ki a tápkábelt,
 - a forgatás végén,
 - az eszközök szétszerelése és összeszerelése előtt ,
 - mielőtt megtisztítja és/vagy tárolja a készüléket,
 - és különösen, ha működési hibát észlel.
- Használja az eredeti tartozékokat a használati utasításban leírtak szerint.
- A készüléket mindig úgy tárolja, hogy gyermekek elől elzárva legyen.
- Óvatosan kezelje a terméket. Még kis magasságból történő esések, ütések vagy ütések is károsíthatják.
- A készüléket tilos külső időzítővel vagy távirányító rendszerrel működtetni.
- Biztonsági okokból tilos a készülék módosítása vagy átalakítása .
- Ne nyissa ki a készülék burkolatát; nincsenek benne vezérlők.
- A készüléket sérült tápkábelrel tilos üzemeltetni, mert ez rövidzárlatot okozhat.
- Ha a készülék tápkábele sérült, azt a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Az elektromos készülékek javítását szakképzett személyzetnek kell elvégeznie a biztonsági előírások betartása és a veszélyek elkerülése érdekében.
- Soha ne érintse meg a készülék mozgó részeit, sérülésveszély !

- Ne kapcsolja be a készüléket, amíg nem ellenőrizte, hogy a tartozékok szorosan és biztonságosan rögzítve vannak-e.
- A készüléket mindig sík, stabil felületre helyezze.
- Soha ne helyezze a készüléket puha, könnyen gyulladó felületre , például: pl. szőnyegek, újságok stb.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat, folyadékkal teli edényt (virágvázat) vagy égő gyertyát a készülékre.
- Ez a kézikönyv ismerteti Önt a készülék biztonsági utasításaival és funkcióival. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet biztonságos helyen, hogy bármikor hozzáférhessen.

Rendeltetésszerű használat:

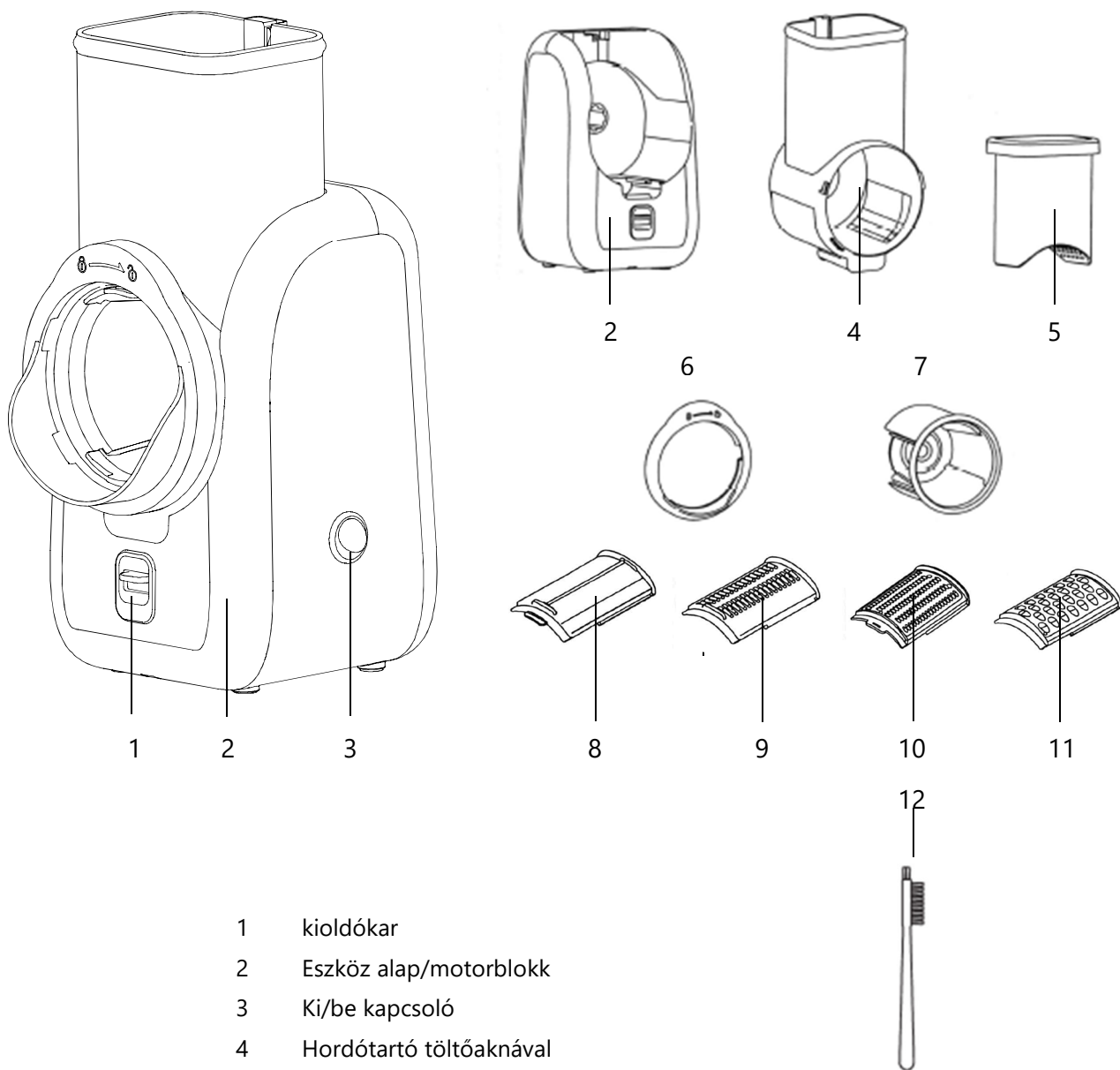
- A készülék kizárólag élelmiszerek aprítására, vágására, reszelésére és súrolására szolgál.
- A készülék nem alkalmas jégkockák vagy hasonlóan kemény ételek aprítására.
- A készülék magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi célra.
- A készülék kizárólag normál háztartási mennyiségű élelmiszer aprítására szolgál.
- A készülék kizárólag háztartásokban, zárt helyiségekben való használatra készült.
- Ez a készülék háztartási és hasonló alkalmazásokhoz készült, például: Pl.:
 - Személyzeti konyhák üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyi környezetekben
 - gazdaságok
 - szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezetek vendégei által
 - Panziós környezetben.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt funkciókra használja.
- A használati utasításban leírtaktól eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül , és súlyos sérüléseket, valamint a készülék károsodását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS – Veszély a nem rendeltetésszerű használat miatt:

A nem rendeltetésszerű használatból, a jelen használati utasítás vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károk érvénytelenítik a garanciát.

Vezérlőelemek



- 1 kioldókar
- 2 Eszköz alap/motorblokk
- 3 Ki/be kapcsoló
- 4 Hordótartó töltőaknával
- 5 manipuláció
- 6 Rögzítőgyűrű
- 7 súrlódó dob
- 8 Sima tárcsák behelyezése (2x)
- 9 Vékony tűk vágásához való betét (2x)
- 10 Reszeld le finomra a betétet (2x)
- 11 Durván dörzsölje át a betétet (2x)
- 12 Tisztítókefe

Első használat előtt

A készülék kicsomagolása:

- Távolítsa el a csomagolóanyagot.
- A csomagolóanyagok, mint például a műanyag zacskók vagy a hungarocell alkatrészek, veszélyesek a gyermekekre. Ezért tartsa ezeket az alkatrészeket gyermekektől elzárva.
FULADÁSVESZÉLY!
- Sok csomagolóanyag újrahasznosítható – ezért kérjük, gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításukról; fontos szerepet fogsz vállalni a környezet védelmében.

Hálózati csatlakozás:

- A készüléket csak megfelelően felszerelt, szabadon hozzáférhető háztartási aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- A készülék megfelel a CE-jelölésre vonatkozó kötelező érvényű irányelveknek.

Első használat előtt:

- A készülék első használata előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt a „Karbantartás és ápolás” című részben leírtak szerint.
- Első használat előtt hagyja a készüléket rövid ideig üresen működni. Gyártási okokból enyhe szag keletkezhet. Ez normális, és a motor egy bizonyos ideig tartó járása után eltűnik.

Művelet

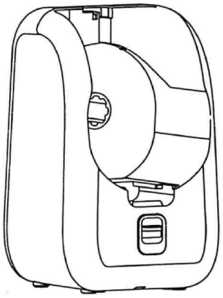
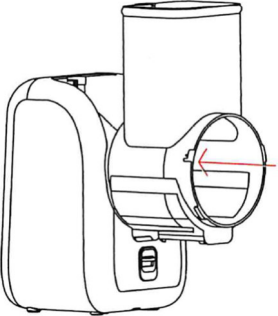
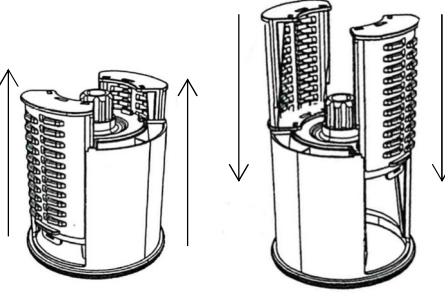
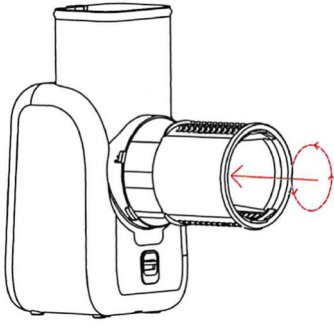
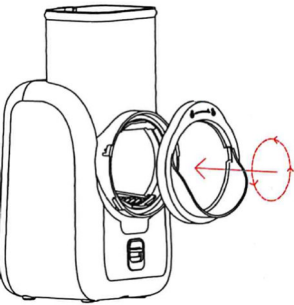
Felhasználói utasítások:

- A készüléket csak akkor használja, ha az teljesen és megfelelően össze van szerelve.
- Győződjön meg róla, hogy nincs hosszú haja vagy bő ruházata, például... A nyakkendők vagy szövetövek például beakadhatnak a forgó alkatrészekbe – **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**
- Soha ne tegye a kezét vagy bármilyen tárgyat az adagolónyílásba, amikor a készülék működik. Mindig a tolórudat használja az étel előretolásához.
- Ne érjen hozzá semmilyen mozgó alkatrészhez! Sérülésveszély!
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- Működés közben ne nézzen felülről az adagolónyílásba.
- A készülék normál háztartási mennyiségek feldolgozására szolgál. Nem alkalmas kereskedelmi használatra.

- Ez a készülék nem alkalmas fagyasztott élelmiszerek aprítására.
- Ha az étel elakad vagy beszorul, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból a csatlakozót, várja meg, amíg a motor leáll, majd szerelje szét a készüléket és távolítsa el a blokkoló alkatrészeket.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket (poz . O), ha befejezte az aprítást/reszelést/aprítást.
- Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

Összeszerelés:

- Összeszereléskor kérjük, tekintse meg a fenti ábrákat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a tápegységhez, és hogy a forgókapcsoló „0” állásban van.
- Legyen óvatos a betétek kezelésekor – nagyon élesek – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

1)  Helyezze a motorblokkot sík és stabil felületre. A gumírozott lábak biztonságos állást biztosítanak.	2)  Fogja meg a dobtartót, és helyezze be a motorblokkba - előlről. Egy „kattanás” jelzi, hogy a tartó rögzítve van.	3) a) b)  Betétek kivétele a dobból és visszahelyezése: a) Fogja meg erősen a dobót, és húzza ki a betéteket a dobból. b) Helyezze be a kívánt betéteket a reszelődobba, és nyomja meg őket, amíg hallhatóan a helyükre nem kattannak. Veszély: Csak 2 azonos fogadást lehet felhasználni! A betétek pengéi nagyon élesek – a sérülések elkerülése érdekében csak a szélüknél fogja meg a betéteket.
4)  Helyezze be a reszelődobot a dobtartóba úgy, hogy a hajtótengely hátrafelé nézzen.	5)  Rögzítse a dobót a rögzítőgyűrűvel: Tartsa a gyűrűt enyhén jobbra döntve, nyomja meg, és forgassa balra a becsavaráshoz.	

Művelet:



Biztonsági rendszer:

Ez a reszelő biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely biztosítja, hogy a reszelő csak akkor használható, ha a mellékelt nyomórúd megfelelően be van helyezve a töltőtengelybe (nyelv és horony). Ehhez a tolórúd hátulján található rugót a töltőtengely vezetőhornyába kell helyezni. Ha ezt nem tartják be, a készüléket nem lehet üzembe helyezni.

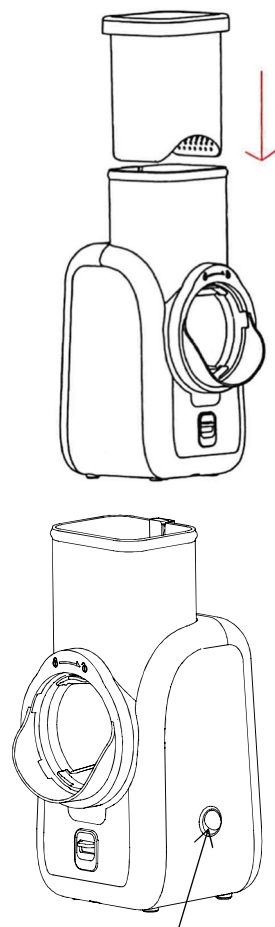
- 1) Szerelje össze a készüléket a korábban leírtak szerint.
- 2) Készítse elő az ételt, és ha szükséges, vágja megfelelő méretű darabokra.
- 3) Helyezzen egy megfelelő tálat a reszelő nyílása alá.
- 4) Töltsd az ételt az adagolónyílásba.

Veszély! Ne töltse túl a töltőaknát - ügyeljen a " — OMAX 0 — jelölésre „ .

- 5) Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez, és kapcsolja a be/ki kapcsolót állásba I.
- 6) Helyezze a nyomórudat az adagolónyílásba, és nyomja le finoman.

Figyelem: Ne nyomja túl erősen, mert az ételdarabok beszorulhatnak, vagy károsíthatják a készüléket.

- 7) Ha eltávolítja a nyomórudat az adagolónyílásból, a motor leállítja a vágási/reszelési folyamatot, és nem indul újra, amíg a nyomórudat vissza nem helyezi az adagolónyílásba.
- 8) Ha le szeretné állítani a működést, nyomja a be/ki kapcsolót állásba, O és húzza ki a tápkábelt.



Működési idő:

30 perc folyamatos használat után legalább 1 órászünetet kell tartani.

A készülék szétszerelése:

- A szétszerelés előtt áramtalanítsa a készüléket!
- Alapvetően a készülék szétszerelése az összeszereléssel ellentétes sorrendben történik.
- A dobtartó meglazításához és eltávolításához azonban le kell nyomni a kioldókart.

A készülék hosszú távú, problémamentes használatának biztosítása érdekében minden használat után gondosan tisztítsa meg a készülék egyes részeit. A készülékben lévő ételmaradékok megromolhatnak és ronthatják a későbbi felhasználások minőségét.



FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A betétek nagyon éles pengékkel rendelkeznek. A figyelmetlen kezelés sérüléseket okozhat – fokozott óvatosság szükséges!

A betéteket csak a műanyag széleiknél fogva érintse meg és tartsa meg.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- Várja meg, amíg a rácsdob mozgása leáll.
- Szerelje szét a készüléket az egyes részeire a korábban leírtak szerint.
-  A motorblokkot, a tápkábelt és a csatlakozódugót soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
- Tisztítsa meg a motorblokkot egy nedves (nem vizes!) ruhával. Minden más alkatrészt tisztítson meg folyó meleg víz alatt. Enyhe mosószer is használható.
- A pengéken lévő maradványok a mellékelt tisztítókefével eltávolíthatók.
- A műanyag alkatrészek elszíneződhetnek magas pigmenttartalmú élelmiszerek (pl. sárgarépa) feldolgozásakor; ez normális.
- Öblítse le az összes alkatrészt tiszta vízzel, és hagyja teljesen megszáradni.
- Ne használjon agresszív, benzint vagy alkoholt tartalmazó tisztítószereket, és kerülje a nagyon forró vizet.
- Az alkatrészek nem alkalmasak mosogatógépben való tisztításra.
- A készülék alkatrészeit tilos fertőtlenítőszerrel kezelni vagy forralni.
- Ne használjon súroló vagy karcot okozó tisztítóeszközöket, hogy elkerülje a felületek károsodását.
- **A betétek tárolása:**

A megtisztított betétek a helytakarékoság érdekében a szabotázsban tárolhatók.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, csomagolja be alaposan megtisztítva és szárazon a dobozba, és tárolja tiszta, hűvös helyen; gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen.

Termékadatok

Hálózati működés:	220 V-240 V ~ 50-60 Hz
Teljesítmény:	80 watt
Méret (Sz x Ma x Mé):	kb. 13,7 × 29,5 × 19,2 cm
Súly:	kb. 1,6 kg



Kikapcsolt állapotban a készülék energiafogyasztása 0,00 watt.

*) Nyomtatási hibák, design és technikai változtatások joga fenntartva!

Információk a környezetvédelemről



Élettartama végén ezt a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum erre utal.

Az anyagok a címkézésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb újrahasznosítási formáival Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a felelős hulladéklerakó helyről.

Jótállás / Garancia

A törvényes jótállás mellett erre a készülékre 24 hónap garanciát vállalunk, a számla vagy a szállítólevél kiállításának dátumától számítva. A garanciális időszakon belül, a számla vagy a szállítólevél bemutatásával minden előforduló gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen javítással és/vagy a hibás alkatrészek cseréjével, illetve (választásunk szerint) azonos értékű, hibátlan termékkel történő cserével szabályozunk. Az ilyen garanciális szolgáltatás feltétele, hogy a készüléket szakszerűen kezelték és karbantartották. A garanciális szolgáltatásainkon túlmutató követelések kizártak. A garancia jogos esetben csak a készülék javítását foglalja magában. További követelések, valamint az esetleges következményes károkért való felelősség alapvetően kizártak. A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve, illetve azokra a károkra, amelyek ütés, helytelen kezelés, nedvesség hatása vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek, illetve jogosulatlan harmadik felek beavatkozásából erednek. Garanciális esetben a készüléket a számlával vagy szállítólevéllel együtt szakkereskedőjénél kell reklamálni.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Jótállás:

A jótállás kifejezetten a törvényben van rögzítve, és csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az áruk átadásakor már fennálltak. Az igény mindig a szerződéses partnerrel (kereskedővel) szemben áll fenn, aki a hibát ingyenesen (a fogyasztó számára) köteles kijavítani vagy kijavíttatni.

Garancia:

A garancia a gyártó (általános importőr) önkéntes, szerződéses vállalása, amelyre nincsenek sem tartalmi, sem formai minimális követelmények. Számos garancia csak a hibák kijavításakor felmerülő költségek egy részét fedezi, de általában minden olyan hibára vonatkozik, amely egy meghatározott időn belül jelentkezik.

Istruzioni di sicurezza

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il relativo cavo di collegamento devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i pericoli.
- Dopo aver disimballato il dispositivo, verificare che non vi siano danni e che sia completo. Se il dispositivo o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non utilizzarlo e contattare immediatamente il punto vendita in cui è stato acquistato.
- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti interni. Non utilizzarlo all'aperto.
- Tenerlo lontano da fonti di calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità (non immergerlo in liquidi) e da bordi taglienti.
- Non utilizzare il dispositivo in bagno o in altri ambienti con elevata umidità.
-  **ATTENZIONE - RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**
Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con la spina in acqua o altri liquidi!
- Si raccomanda di non utilizzare questo dispositivo con prolunghe o prese multiple. Se non è possibile evitarlo, accertarsi sempre che i cavi utilizzati siano conformi alle norme di sicurezza generali.
- Non schiacciare il cavo di alimentazione né appoggiarvi sopra altri oggetti.
- Non tirare il cavo.

- Non tirare mai il cavo di alimentazione quando si scollega l'apparecchio; afferrare sempre la spina.
- Non piegare troppo il cavo e non fare nodi.
- Assicurarci che il cavo non tocchi superfici calde (ad esempio il piano cottura).
- Non tagliare il cavo.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dalla superficie di lavoro.
- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- Scollegare il cavo di alimentazione,
 - alla fine delle riprese,
 - prima di smontare e rimontare i dispositivi ,
 - prima di pulire e/o riporre il dispositivo,
 - e soprattutto se si nota un malfunzionamento.
- Utilizzare accessori originali come descritto nelle istruzioni.
- Conservare sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura. Può danneggiarsi a causa di urti, colpi o cadute anche da piccole altezze.
- Il dispositivo non deve essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto.
- Per motivi di sicurezza non è consentito modificare o alterare il dispositivo .
- Non aprire l'involucro del dispositivo; non ci sono controlli all'interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato con un cavo di alimentazione danneggiato, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona parimenti qualificata, per evitare pericoli.

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere eseguite da personale qualificato per rispettare le norme di sicurezza ed evitare pericoli.
- Non toccare mai le parti mobili dell'apparecchio: pericolo di lesioni!
- Non accendere il dispositivo prima di aver verificato che gli accessori siano fissati saldamente e in modo sicuro.
- Posizionare sempre il dispositivo su superfici piane e stabili.
- Non posizionare mai il dispositivo su superfici morbide o facilmente infiammabili , come: Ad esempio tappeti, giornali, ecc.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non appoggiare sull'apparecchio oggetti, contenitori pieni di liquidi (vasi di fiori) o candele accese.
- Lo scopo del presente manuale è di farvi conoscere le istruzioni di sicurezza e le funzioni di questo dispositivo. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in qualsiasi momento.

Uso previsto:

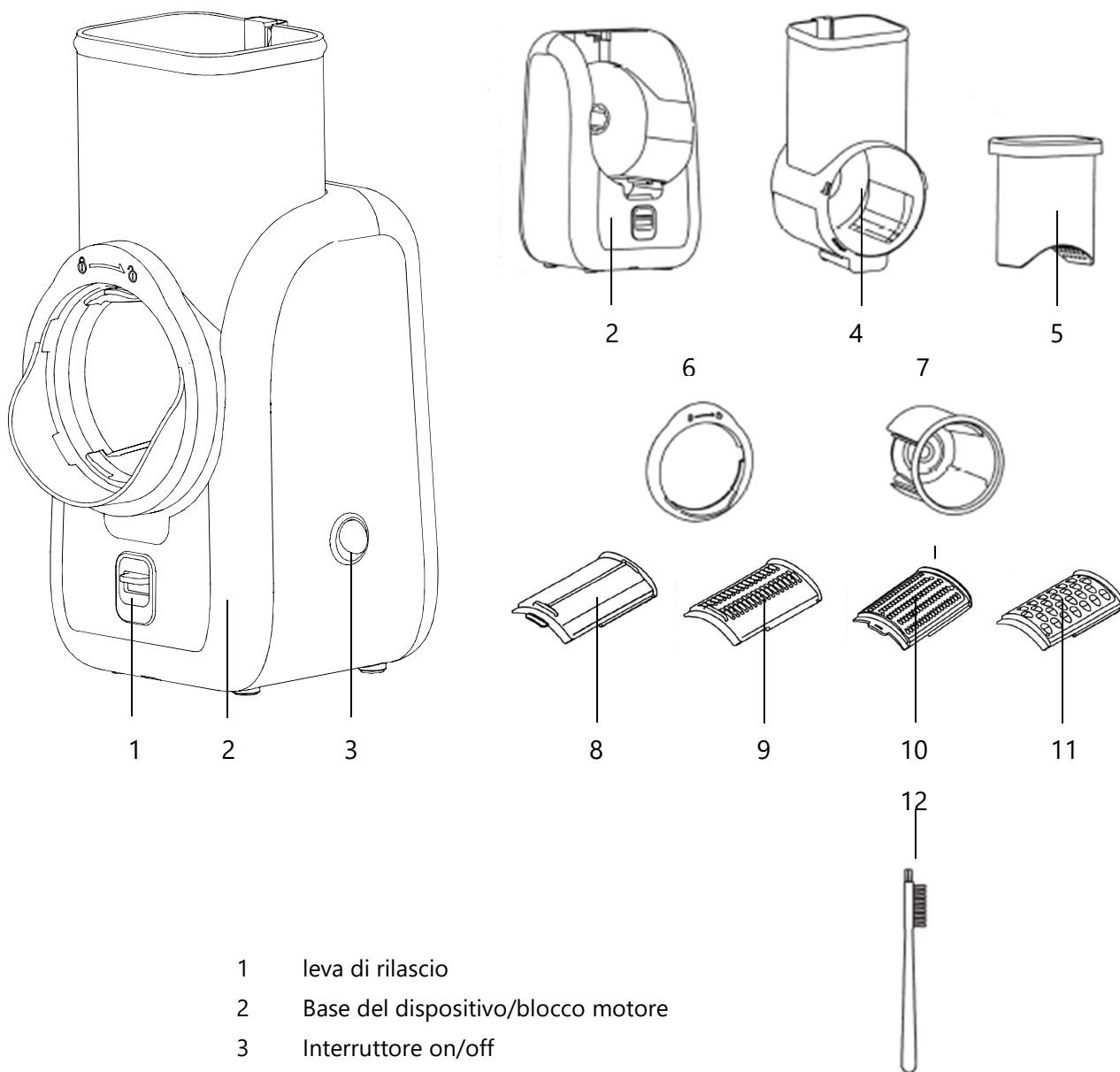
- L'apparecchio è destinato esclusivamente a tritare, tagliare, grattugiare e sminuzzare alimenti.
- L'apparecchio non è adatto per tritare cubetti di ghiaccio o altri alimenti duri.
- Il dispositivo è destinato all'uso privato e non a fini commerciali.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per tritare alimenti in normali quantità domestiche.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici chiusi.
- Questo dispositivo è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:
Ad esempio:
 - Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - fattorie
 - dai clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali
 - Bed & Breakfast.
- Utilizzare il dispositivo solo per le funzioni descritte nel presente manuale.
- Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nelle istruzioni è considerato improprio e può provocare gravi lesioni e danni all'apparecchio.



ATTENZIONE – Pericolo dovuto ad un uso improprio:

Qualsiasi danno causato da un uso improprio o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso o delle istruzioni di sicurezza invaliderà la garanzia.

Elementi di controllo



- 1 leva di rilascio
- 2 Base del dispositivo/blocco motore
- 3 Interruttore on/off
- 4 Portafusto con albero di riempimento
- 5 manometro
- 6 Anello di montaggio
- 7 tamburo di frizione
- 8 Inserire dischi lisci (2x)
- 9 Inserto per il taglio di spilli sottili (2x)
- 10 Grattugiare finemente (2x)
- 11 Strofinare energicamente l'inserto (2x)
- 12 Spazzola per la pulizia

Prima del primo utilizzo

Disimballaggio del dispositivo:

- Rimuovere il materiale di imballaggio.
- I materiali d'imballaggio come i sacchetti di plastica o le parti in polistirolo sono pericolosi per i bambini. Tenere quindi queste parti lontano dalla portata dei bambini. **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
- Molti materiali di imballaggio sono riciclabili, quindi assicurati che vengano smaltiti correttamente; darai un contributo importante alla tutela dell'ambiente.

Collegamento alla rete elettrica:

- L'apparecchio può essere collegato esclusivamente a una presa domestica correttamente installata e liberamente accessibile.
- La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Il dispositivo è conforme alle direttive vincolanti per la marcatura CE.

Prima del primo utilizzo:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutti i componenti come descritto nella sezione "Manutenzione e cura".
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lasciarlo funzionare a vuoto per un breve periodo. Potrebbe svilupparsi un leggero odore dovuto a motivi legati alla produzione. Ciò è normale e scomparirà dopo che il motore sarà rimasto in funzione per un po' di tempo.

Operazione

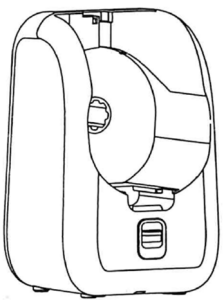
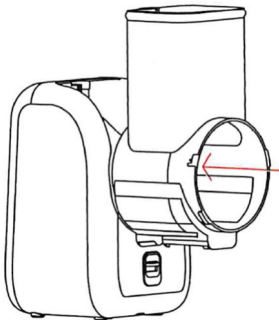
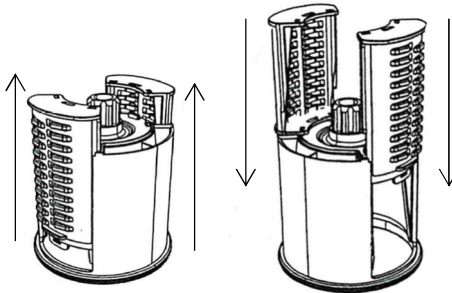
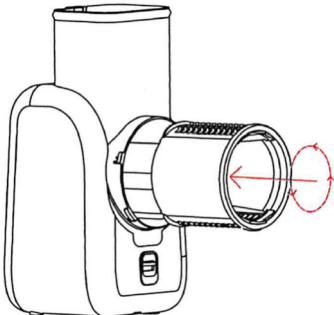
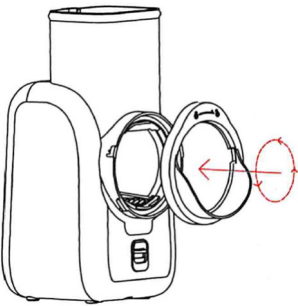
Istruzioni per l'utente:

- Utilizzare il dispositivo solo se completamente e correttamente assemblato.
- Assicuratevi di non avere capelli lunghi o abiti larghi come... Cravatte o cinture di tessuto, ad esempio, possono impigliarsi nelle parti rotanti: PERICOLO DI LESIONI!
- Non mettere mai le mani o altri oggetti nel canale di alimentazione quando l'apparecchio è in funzione. Utilizzare sempre lo spingitore per spingere il cibo in avanti.
- Non toccare le parti mobili! Pericolo di lesioni!
- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione.
- Durante il funzionamento, non guardare dall'alto nel canale di alimentazione.

- Il dispositivo è progettato per elaborare normali quantità domestiche. Non è adatto all'uso commerciale.
- Questo apparecchio non è adatto per tritare alimenti congelati.
- Se il cibo rimane bloccato o inceppato, spegnere l'apparecchio, staccare la spina, attendere che il motore si fermi, quindi smontare l'apparecchio e rimuovere le parti bloccate.
- Una volta terminato di tritare/grattugiare/sminuzzare, spegnere sempre l'apparecchio (pos.).○
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

Montaggio:

- Durante il montaggio fare riferimento alle illustrazioni sopra.
- Assicurarsi che il dispositivo non sia collegato all'alimentazione elettrica e che il commutatore rotante sia impostato sulla posizione "0".
- Prestare attenzione quando si maneggiano gli inserti: sono molto affilati. PERICOLO DI LESIONI!

1)  Posizionare il blocco motore su una superficie piana e stabile. I piedini gommati garantiscono una posizione sicura.	2)  Prendere il supporto del tamburo e inserirlo nel blocco motore dalla parte anteriore. Un "clic" indica che il supporto è stato bloccato.	3) a) b)  Rimozione degli inserti dal tamburo e reinserimento: a) Tenere saldamente il tamburo ed estrarre gli inserti dal tamburo. b) Inserire gli inserti desiderati nel tamburo grattugia e premerli fino a sentire uno scatto. Pericolo: Possono essere utilizzate solo 2 scommesse identiche! Le lame degli inserti sono molto affilate: per evitare lesioni, afferrare gli inserti solo dai bordi.	
4) 	5) 		

Inserire il tamburo grattugiatore nel supporto del tamburo con il mandrino di azionamento rivolto all'indietro.

Fissare il tamburo con l' anello di fissaggio: tenere l'anello leggermente inclinato verso destra, premerlo e ruotarlo verso sinistra per avvitarlo.

Operazione:



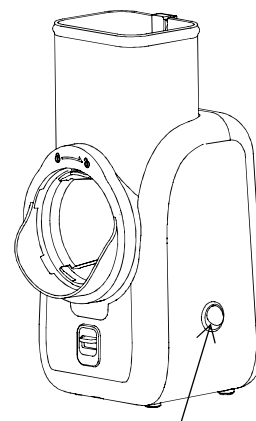
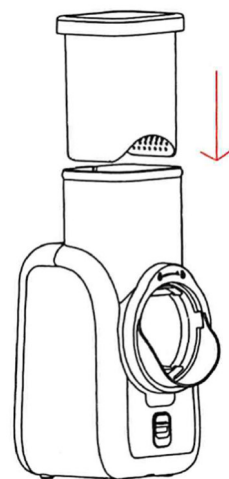
Sistema di sicurezza:

Questa grattugia è dotata di un sistema di sicurezza che impedisce l'utilizzo della stessa finché il pestello in dotazione non è inserito correttamente nell'apposito alloggiamento (maschio e femmina). Per fare ciò, la molla posta sul retro dello spintore deve essere inserita nella scanalatura di guida dell'albero di riempimento. In caso di mancata osservanza di questa norma, il dispositivo non può essere messo in funzione.

- 1) Montare il dispositivo come descritto in precedenza.
 - 2) Preparare il cibo e, se necessario, tagliarlo in pezzi delle dimensioni giuste.
 - 3) Posizionare una ciotola adatta sotto l'apertura della grattugia.
 - 4) Versare il cibo nell'apposito vano.
- Pericolo!** Non riempire eccessivamente il pozzetto di riempimento - rispettare la marcatura " — •MAX • — " .
- 5) Collegare il dispositivo all'alimentazione e portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione I.
 - 6) Inserire il pressino nell'imbuto di alimentazione e premere delicatamente verso il basso.

Attenzione: non premere troppo forte, poiché i pezzi di cibo potrebbero incastrarsi o danneggiare l'apparecchio.

- 7) Se si rimuove il dispositivo di spinta dall'imbuto di alimentazione, il motore interromperà il processo di taglio/grattugiatura e non riprenderà finché il dispositivo di spinta non verrà reinserito nell'imbuto di alimentazione.
- 8) Per interrompere il funzionamento, premere l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione Oe scollegare il cavo di alimentazione.



Tempo di funzionamento:

Dopo 30 minuti di utilizzo continuo è necessario effettuare una pausa di almeno 1 ora.

Smontare il dispositivo:

- Scollegare il dispositivo prima di smontarlo!
- In pratica, lo smontaggio del dispositivo avviene nell'ordine inverso rispetto al suo assemblaggio.
- Tuttavia, per allentare e rimuovere il supporto del tamburo, è necessario premere verso il basso la leva di rilascio.

pulizia

Per garantire un utilizzo prolungato e senza problemi del dispositivo, è necessario pulire accuratamente le singole parti dell'apparecchio subito dopo ogni utilizzo. I residui di cibo nell'apparecchio possono deteriorarlo e compromettere la qualità dei successivi utilizzi.



ATTENZIONE – RISCHIO DI LESIONI!

Gli inserti hanno lame molto affilate. La negligenza nella manipolazione può provocare lesioni: è necessaria la massima attenzione!

Toccare e tenere gli inserti solo per i bordi in plastica.

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo.
- Attendere che il tamburo grattugiatore si fermi.
- Smontare il dispositivo nei suoi singoli componenti come descritto in precedenza.
-  Il blocco motore, il cavo di alimentazione e la spina non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi. **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**
- Pulire il blocco motore con un panno umido (non bagnato!). Pulire tutte le altre parti sotto l'acqua corrente tiepida. È possibile utilizzare anche un detergente delicato.
- Eventuali residui sulle lame possono essere rimossi con la spazzola per la pulizia in dotazione.
- Le parti in plastica potrebbero scolorirsi durante la lavorazione di alimenti ad alto contenuto di pigmenti (ad esempio carote); questo è normale.
- Sciacquare tutti i componenti con acqua pulita e lasciarli asciugare completamente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi contenenti benzina o alcol ed evitare l'acqua molto calda.
- I componenti non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.
- Le parti del dispositivo non devono essere trattate con disinfettanti o bollite.
- Non utilizzare utensili per la pulizia abrasivi o graffianti per evitare di danneggiare le superfici.
- **Conservazione degli inserti:**
Gli inserti puliti possono essere riposti all'interno del pressino per risparmiare spazio.

- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, imballarlo accuratamente pulito e asciutto nella scatola e conservarlo in un luogo pulito e fresco; in un luogo inaccessibile ai bambini.

Dati di prodotto

Funzionamento a rete:	220 V-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza:	80 watt
Dimensioni (L x A x P):	ca. 13,7 x 29,5 x 19,2 centimetri
Peso:	circa 1,6 kg



Quando è spento, il dispositivo ha un consumo energetico di 0,00 watt.

*) Con riserva di errori tipografici, modifiche di design e tecniche!

Informazioni sulla tutela ambientale



Al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto,  nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione lo indica.

I materiali sono riciclabili secondo quanto indicato sull'etichetta. Riutilizzando, riciclando o riciclando in altre forme i vecchi dispositivi, contribuisce in modo importante alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di smaltimento responsabile, rivolgersi al proprio comune .

Garanzia

Oltre alla garanzia legale, offriamo su questo dispositivo una garanzia di 24 mesi, calcolata dalla data di emissione della fattura o del documento di trasporto. Durante questo periodo di garanzia, presentando la fattura o il documento di trasporto, tutti i difetti di fabbricazione e/o dei materiali verranno riparati gratuitamente e/o le parti difettose verranno sostituite, oppure (a nostra discrezione) l'articolo verrà sostituito con uno equivalente e privo di difetti. La condizione per questo tipo di servizio di garanzia è che il dispositivo sia stato trattato e mantenuto correttamente. Qualsiasi altro reclamo al di fuori dei nostri servizi di garanzia è escluso. La garanzia copre solo la riparazione del dispositivo nei casi giustificati. Ulteriori reclami, nonché la responsabilità per eventuali danni conseguenti, sono espressamente esclusi. La garanzia non può essere concessa per parti soggette a normale usura o per danni causati da urti, uso improprio, esposizione all'umidità o altri influssi esterni, nonché da interventi di terzi non autorizzati. In caso di garanzia, il dispositivo deve essere reclamato con fattura o documento di trasporto presso il vostro rivenditore specializzato.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Garanzia:

La garanzia è espressamente stabilita dalla legge e si applica solo ai difetti esistenti al momento della consegna della merce. Il diritto è sempre rivolto al partner contrattuale (venditore), che deve riparare o far riparare gratuitamente il difetto (per il consumatore).

La garanzia è un impegno volontario e contrattuale del produttore (importatore generale), per il quale non esistono requisiti minimi né di contenuto né di forma. Tuttavia, molte garanzie coprono solo una parte dei costi che sorgono durante la riparazione dei difetti, ma in genere si applicano a tutti i difetti che si verificano entro un determinato periodo.

SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA

Varnostna navodila

- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen priključni kabel hranite izven dosega otrok.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.
- Po razpakiranju preverite napravo glede poškodb in popolnosti. Če je naprava ali napajalni kabel poškodovan, je ne uporabljajte in se nemudoma obrnite na trgovino, kjer ste napravo kupili.
- Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte ga na prostem.
- Hranite ga ločeno od vročine, neposredne sončne svetlobe, vlage (ne potaplajte ga v tekočine) in ostrih robov.
- Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali drugih prostorih z visoko vlažnostjo.
-  **OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**
Naprave ali napajalnega kabla z vtičem nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Priporočljivo je, da te naprave ne uporabljate s podaljški ali več vtičnicami. Če se temu ni mogoče izogniti, vedno preverite, ali uporabljeni kabli ustrezajo splošnim varnostnim smernicam.
- Ne stiskajte napajalnega kabla in nanj ne postavljajte drugih predmetov.
- Ne vlecite kabla.
- Pri izklapljanju naprave iz električnega omrežja nikoli ne vlecite za napajalni kabel; vedno primite za vtič.

- Kabla ne upogibajte preveč in na njem ne zavezujte vozlov.
- Pazite, da se kabel ne dotika vročih površin (npr. štedilnika).
- Ne režite kabla.
- Napajalni kabel ne sme viseti z delovne površine.
- Naprave ali napajalnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izključite napajalni kabel,
 - na koncu snemanja,
 - pred razstavljanjem in sestavljanjem naprav ,
 - pred čiščenjem in/ali shranjevanjem naprave,
 - in še posebej, če opazite okvaro.
- Uporabljajte originalno dodatno opremo, kot je opisano v navodilih.
- Napravo vedno shranjujte izven dosega otrok.
- Z izdelkom ravnajte previdno. Lahko se poškoduje zaradi udarcev, udarcev ali padcev že z majhne višine.
- Naprave ni dovoljeno upravljati z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje.
- Spreminjanje ali spreminjanje naprave iz varnostnih razlogov ni dovoljeno.
- Ne odpirajte ohišja naprave; v notranjosti ni nobenih kontrol.
- Naprave ne smete uporabljati s poškodovanim napajalnim kablom, saj lahko to povzroči kratek stik.
- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Popravila električnih naprav mora izvajati usposobljeno osebje, da se upoštevajo varnostni predpisi in se preprečijo nevarnosti.
- Nikoli se ne dotikajte gibljivih delov naprave, nevarnost - poškodb!
- Naprave ne vklaplajte, dokler ne preverite, ali so dodatki trdno in varno pritrjeni.
- Napravo vedno postavite na ravne, stabilne površine.

- Naprave nikoli ne postavljajte na mehke, lahko vnetljive površine , kot so: npr. preproge, časopisi itd.
- Ne blokirajte prezračevalnih odprtin.
- Na napravo ne postavljajte predmetov, posod, napolnjenih s tekočino (vaze za rože), ali gorečih sveč.
- Ta priročnik je namenjen seznanitvi z varnostnimi navodili in funkcijami te naprave. Prosimo, shranite ta priročnik na varnem mestu, da ga boste lahko kadar koli dostopali.

Predvidena uporaba:

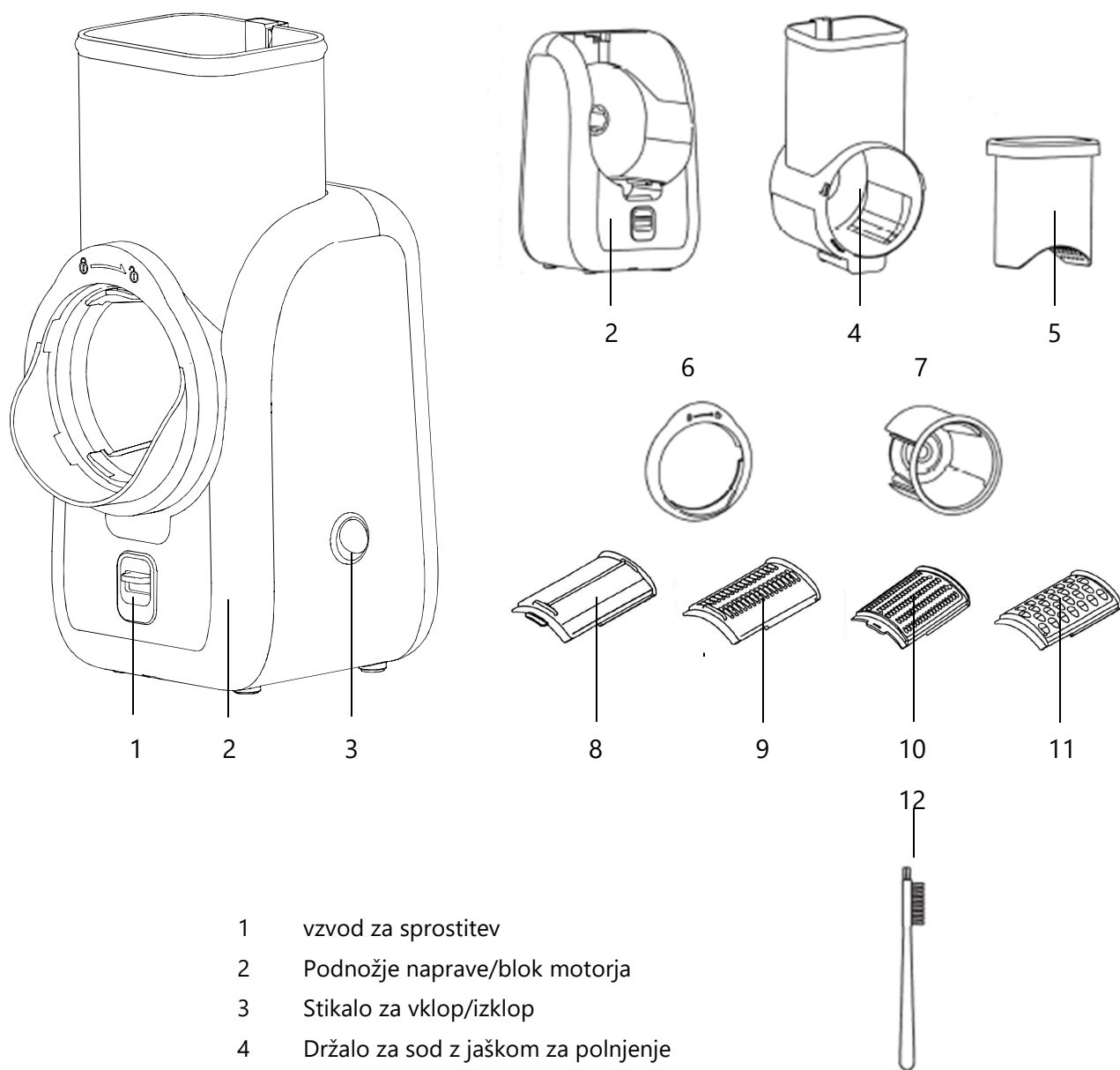
- Naprava je namenjena izključno sekljanju, rezanju, ribanju in drobljenju hrane.
- Naprava ni primerna za drobljenje ledenih kock ali podobno trdih živil.
- Naprava je namenjena zasebni uporabi in ne komercialni uporabi.
- Naprava je zasnovana samo za sekljanje hrane v običajnih količinah za gospodinjstvo.
- Naprava je namenjena samo uporabi v gospodinjstvih v zaprtih prostorih.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so: Npr.:
 - Kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih
 - kmetije
 - s strani strank v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih
 - zajtrkom .
- Napravo uporabljajte samo za funkcije, opisane v tem priročniku.
- Vsaka drugačna uporaba, kot je opisana v navodilih, se šteje za nepravilno in lahko povzroči resne poškodbe in škodo na napravi.



OPOZORILO – Nevarnost zaradi nepravilne uporabe:

Vsaka škoda, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil za uporabo ali varnostnih navodil, razveljavi garancijo.

Krmilni elementi



- 1 vzvod za sprostitve
- 2 Podnožje naprave/blok motorja
- 3 Stikalo za vklop/izklop
- 4 Držalo za sod z jaškom za polnjenje
- 5 posegati
- 6 Montažni obroč
- 7 torni boben
- 8 Vstavite gladke diske (2x)
- 9 Vložek za rezanje tankih zatičev (2x)
- 10 Vložek drobno naribajte (2x)
- 11 Vložek grobo podrgnite (2x)
- 12 Čistilna krtača

Pred prvo uporabo

Razpakiranje naprave:

- Odstranite embalažni material.
- Embalažni materiali, kot so plastične vrečke ali deli iz stiropora, so nevarni za otroke. Zato te dele hranite izven dosega otrok. **NEVARNOST ZADUŠITVE!**
- Veliko embalažnih materialov se reciklira – zato poskrbite, da jih pravilno zavržete; boste pomembno prispevali k varovanju okolja.

Priključek na omrežje:

- Napravo je dovoljeno priključiti le na pravilno nameščeno in prosto dostopno gospodinjsko vtičnico.
- Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na napisni ploščici naprave: 220–240 V ~ 50–60 Hz.
- Naprava je skladna z direktivami, ki so zavezujoče za oznako CE.

Pred prvo uporabo:

- Pred prvo uporabo naprave očistite vse dele, kot je opisano v poglavju »Vzdrževanje in nega«.
- Pred prvo uporabo pustite napravo kratek čas delovati na prazno. Zaradi proizvodnih razlogov se lahko pojavi rahel vonj. To je normalno in bo izginilo, ko bo motor nekaj časa deloval.

Operacija

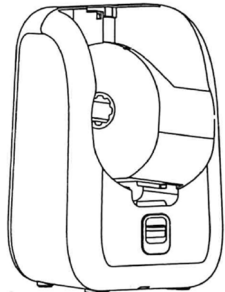
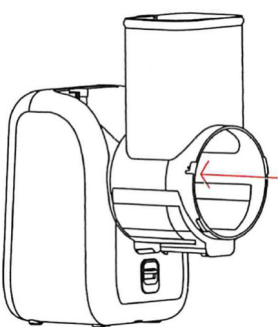
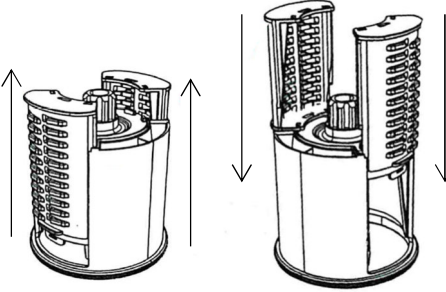
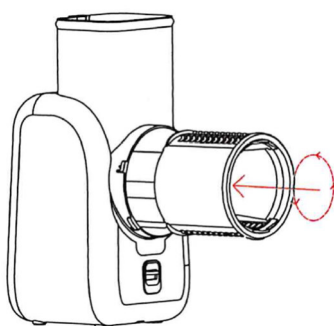
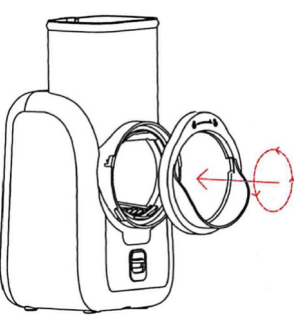
Navodila za uporabo:

- Napravo uporabljajte le, če je popolnoma in pravilno sestavljena.
- Pazite, da nimate dolgih las ali ohlapnih oblačil, kot so ... Kravate ali pasovi iz blaga se lahko zataknejo v vrteče se dele – **NEVARNOST POŠKODB!**
- Med delovanjem naprave nikoli ne vstavljajte rok ali kakršnih koli predmetov v odprtino za polnjenje. Vedno uporabljajte potiskalo, da hrano potisnete naprej.
- Ne dotikajte se nobenih gibljivih delov! Nevarnost poškodb!
- Naprave ne premikajte med delovanjem.
- Med delovanjem ne glejte v polnilno odprtino od zgoraj.
- Naprava je zasnovana za obdelavo običajnih količin gospodinjstev. Ni primeren za komercialno uporabo.
- Ta naprava ni primerna za sekljanje zamrznjene hrane.

- Če se hrana zatakne ali zatakne, izklopite napravo, izključite jo iz električnega omrežja, počakajte, da se motor ustavi, nato razstavite napravo in odstranite dele, ki jo blokirajo.
- Napravo vedno izklopite (poz . O), ko končate s sekljanjem/ribanjem/drobljenjem.
- Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.

Sestavljanje:

- Pri sestavljanju upoštevajte zgornje ilustracije.
- Prepričajte se, da naprava ni priključena na električno omrežje in da je vrtljivo stikalo nastavljeno na položaj »0«.
- Pri rokovanju z vstavki bodite previdni – so zelo ostri – NEVARNOST POŠKODB!

1)  Blok motorja postavite na ravno in stabilno površino. Gumirane nogice zagotavljajo varno postavitvev.	2)  Vzemite držalo bobna in ga vstavite v blok motorja od spredaj. "Klik" pomeni, da je držalo zaklenjeno.	3) a) b)  Odstranjevanje in ponovno vstavljanje vložkov iz bobna: a) Trdno držite boben in izvlecite vložke iz bobna. b) vstavite zelene vstavke in jih pritisnite, da se slišno zaskočijo. Nevarnost: Uporabiti je mogoče samo 2 enaki stavi! Rezila vložkov so zelo ostra – vložke držite le za robove, da se izognete poškodbam.	
4)  Vstavite boben za ribanje v držalo bobna tako, da je pogonsko vreteno obrnjeno nazaj.	5)  Boben pritrdite s pritrdilnim obročem: Obroč držite rahlo nagnjenega v desno, ga pritisnite in obrnite v levo, da ga privijete.		

Delovanje:



Varnostni sistem:

Ta strgalo ima varnostni sistem, ki preprečuje uporabo, dokler priloženi potiskalnik ni pravilno vstavljen v polnilno gred (pero in utor). V ta namen je treba vzmet na zadnji strani potiskača vstaviti v vodilni utor polnilne gredi. Če se to ne upošteva, naprave ni mogoče zagnati.

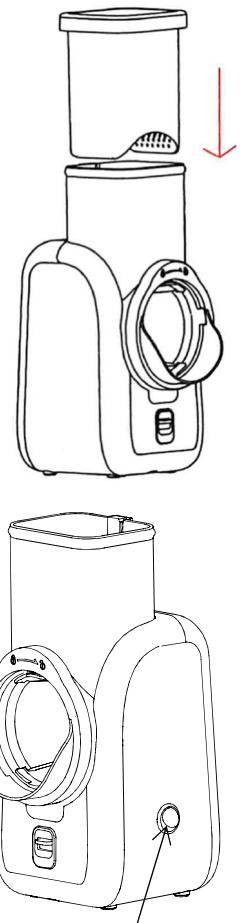
- 1) Napravo sestavite, kot je opisano prej.
- 2) Pripravite živilo in ga po potrebi narežite na ustrezno velike kose.
- 3) Pod odprtino strgalnika postavite primerno posodo.
- 4) Napolnite hrano v polnilno odprtino.

Nevarnost! Ne prepolnite polnilnega jaška – upoštevajte oznako " — 0MAX 0—" . "

- 5) Napravo priključite na električno omrežje in stikalo za vklop/izklop preklopite v položaj I.
- 6) Vstavite potiskalo v dovodno odprtino in ga nežno pritisnite navzdol.

Pozor: Ne pritiskajte premočno, saj se lahko koščki hrane zagozdijo ali poškodujejo napravo.

- 7) Če potiskalo odstranite iz polnilnega žleba, bo motor ustavil postopek rezanja/ribanja in se ne bo znova zagnal, dokler potiskala ne vstavite nazaj v polnilni žleb.
- 8) Če želite ustaviti delovanje, pritisnite stikalo za vklop/izklop v položaj 0 in izvalcite napajalni kabel.



Čas delovanja:

Po 30 minutah neprekinjene uporabe je potreben odmor vsaj 1 ure.

Razstavite napravo:

- Preden napravo razstavite, jo izključite iz električnega omrežja!
- V bistvu razstavljanje naprave poteka v obratnem vrstnem redu kot sestavljanje.
- Če pa želite držalo bobna zrahljati in odstraniti, morate pritisniti ročico za sprostitev navzdol.

Za zagotovitev dolge in nemotene uporabe naprave je potrebno posamezne dele naprave skrbno očistiti takoj po vsaki uporabi. Ostanke hrane v napravi se lahko pokvarijo in poslabšajo kakovost poznejše uporabe.



OPOZORILO – NEVARNOST POŠKODBI!

Vložki imajo zelo ostra rezila. Nepazljivost pri ravnanju lahko povzroči poškodbe – potrebna je posebna previdnost!

Vstavke prijemajte in držite samo za plastične robove.

- Izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.
- Počakajte, da se boben za ribanje ustavi.
- Napravo razstavite na posamezne dele, kot je opisano prej.
-  Motornega bloka, napajalnega kabla in vtiča nikoli ne smete potopiti v vodo ali katero koli drugo tekočino. **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**
- Blok motorja očistite z vlažno (ne mokr!) krpo. Vse ostale dele očistite pod tekočo toplo vodo. Uporabite lahko tudi blag detergent.
- Ostanke v rezilih lahko odstranite s priloženo čistilno krtačko.
- Plastični deli se lahko razbarvajo pri predelavi živil z visoko vsebnostjo pigmentov (npr. korenje); to je normalno.
- Vse dele sperite s čisto vodo in pustite, da se popolnoma posušijo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ki vsebujejo bencin ali alkohol, in se izogibajte zelo vroči vodi.
- Deli niso primerni za čiščenje v pomivalnem stroju.
- Deli naprave se ne smejo obdelovati z razkužili ali prekuhavati.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali grobih čistilnih pripomočkov, da ne poškodujete površin.
- **Shranjevanje vložkov:**
Očiščene vložke lahko shranite v tamperju, da prihranite prostor.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo temeljito očistite in suho zapakirajte v škatlo ter shranite na čistem in hladnem mestu; na mestu, ki ni dostopno otrokom.

Podatki o izdelku

Omrežno napajanje:	220 V–240 V ~ 50–60 Hz
Moč:	80 vatov
Dimenzije (Š x V x G):	približno 13,7 x 29,5 x 19,2 cm
Teža:	približno 1,6 kg



Ko je naprava izklopljena, ima porabo energije 0,00 W.

*) Pridržujemo si pravico do tipografskih napak, oblikovnih in tehničnih sprememb!

Informacije o varstvu okolja



Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži to označuje.

Materiali so reciklabilni v skladu z njihovo označbo. Z ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za odgovorno odlagališče odpadkov se obrnite na lokalno občino .

GARANCIJSKI LIST
GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

TRIOR D.O.O. , ROŽNA ULICA 44 4208 ŠENČUR

2. Datum dobave blaga:

3. Podatki, ki identificirajo blago (model, serijska številka):

4. Izjava garanta:

TRIOR D.O.O. jamči, da ima izdelek lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu:

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v 30 dneh od prejema zahteve, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Če se rok 30 dni podaljša, to ne sme trajati več kot dodatnih 15 dni. O podaljšanju in razlogih za to podaljšanje bo potrošnik obveščen pred potekom 30-dnevnega roka. Če proizvajalec v podaljšanem roku ne odpravi napak ali ne zamenja blaga, lahko potrošnik zahteva vračilo kupnine ali znižanje kupnine, sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga zaradi neskladnosti.

Če neskladnost nastopi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik zahteva vračilo kupnine. Za zamenjano blago ali zamenjane bistvene dele blaga bo izdan nov garancijski list. Za čas popravila lahko proizvajalec potrošniku zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če tega ne stori, ima potrošnik pravico do odškodnine za izgubo uporabe blaga.

Stroške materiala, nadomestnih delov, dela, prevoza in prenosa blaga v primeru popravila ali zamenjave nosi proizvajalec.

6. Postopek uveljavljanja garancije:

Potrošnik mora garanta obvestiti pisno (po pošti, elektronski pošti) ali osebno pri pooblaščenem servisu ter priložiti dokazilo o veljavnosti garancije (račun in garancijski list). Potrošnik mora omogočiti pregled reklamiranega blaga nemudoma po obvestilu.

7. Rok za rešitev reklamacije:

30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni, o čemer bo potrošnik predhodno obveščen.

8. Trajanje garancijskega roka:

24 mesecev od dneva dobave blaga potrošniku.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:

Garancija velja na ozemlju Republike Slovenije.

10. Opozorilo:

Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Zagotavljanje vzdrževanja in nadomestnih delov:

TRIOR D.O.O. zagotavlja vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta po preteku garancijskega roka.

Pooblaščen serviser:

TRIOR D.O.O. , ROŽNA ULICA 44 4208 ŠENČUR

E-mail: INFO@TRIOR.SI ; Tel: 0590 11 331

Instrukcje bezpieczeństwa

- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel połączeniowy należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy jest kompletne. Jeśli urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone, nie używaj go i natychmiast skontaktuj się ze miejscem zakupu urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, chroniąc od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nie zanurzać w płynach) i ostrych krawędzi.
- Nie należy używać urządzenia w łazience lub innych pomieszczeniach o dużej wilgotności.
-  **OSTRZEŻENIE - RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**
Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego z wtyczką w wodzie lub innych cieczach!
- Zaleca się, aby nie używać tego urządzenia z przedłużaczami lub listwami rozgałęźnymi. Jeżeli nie da się tego uniknąć, należy zawsze upewnić się, że używane kable spełniają ogólne wytyczne bezpieczeństwa.

- Nie wolno zgniatać przewodu zasilającego i kłaść na nim innych przedmiotów.
- Nie ciągnij za kabel.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający podczas odłączania urządzenia; Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nie należy zbyt mocno zginać kabla i wiązać na nim węzłów.
- Upewnij się, że kabel nie dotyka gorących powierzchni (np. płyty kuchennej).
- Nie przecinaj kabla.
- Nie dopuszczaj do zwisania przewodu zasilającego z powierzchni roboczej.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia ani kabla zasilającego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Odłącz przewód zasilający,
 - pod koniec sesji zdjęciowej,
 - przed demontażem i montażem urządzeń ,
 - przed czyszczeniem i/lub przechowywaniem urządzenia,
 - a zwłaszcza jeśli zauważysz jakąś awarię.
- Stosuj oryginalne akcesoria zgodnie z opisem w instrukcji.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu - niedostępnym dla dzieci.
- Należy obchodzić się z produktem ostrożnie. Może ulec uszkodzeniu na skutek uderzeń, wstrząsów lub upadków, nawet z niewielkiej wysokości.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać przy pomocy zewnętrznego timera ani pilota zdalnego sterowania.
- Ze względów bezpieczeństwa niedozwolona jest jakakolwiek modyfikacja lub zmiana urządzenia .
- Nie otwieraj obudowy urządzenia; w środku nie ma żadnych elementów sterujących.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel zasilający jest uszkodzony, gdyż może to spowodować zwarcie.

- Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Naprawy urządzeń elektrycznych muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, aby zachować zgodność z przepisami bezpieczeństwa i uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie dotykaj ruchomych części urządzenia, istnieje ryzyko obrażeń!
- Nie włączaj urządzenia, dopóki nie upewnisz się, że akcesoria są solidnie i pewnie zamocowane.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia na miękkich, łatwopalnych powierzchniach, takich jak: Np. dywany, gazety itp.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych.
- Nie należy stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów, pojemników wypełnionych płynami (wazonów z kwiatami) ani płonących świec.
- Niniejsza instrukcja ma na celu zaznajomienie Państwa z instrukcjami bezpieczeństwa i funkcjami tego urządzenia. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji w bezpiecznym miejscu, aby w każdej chwili można było do niej uzyskać dostęp.

Przeznaczenie:

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do siekania, krojenia, tarcia i szatkowania żywności.
- Urządzenie nie nadaje się do kruszenia kostek lodu i innych twardych produktów spożywczych.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywane komercyjnie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do krojenia żywności w ilościach typowych dla gospodarstw domowych.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

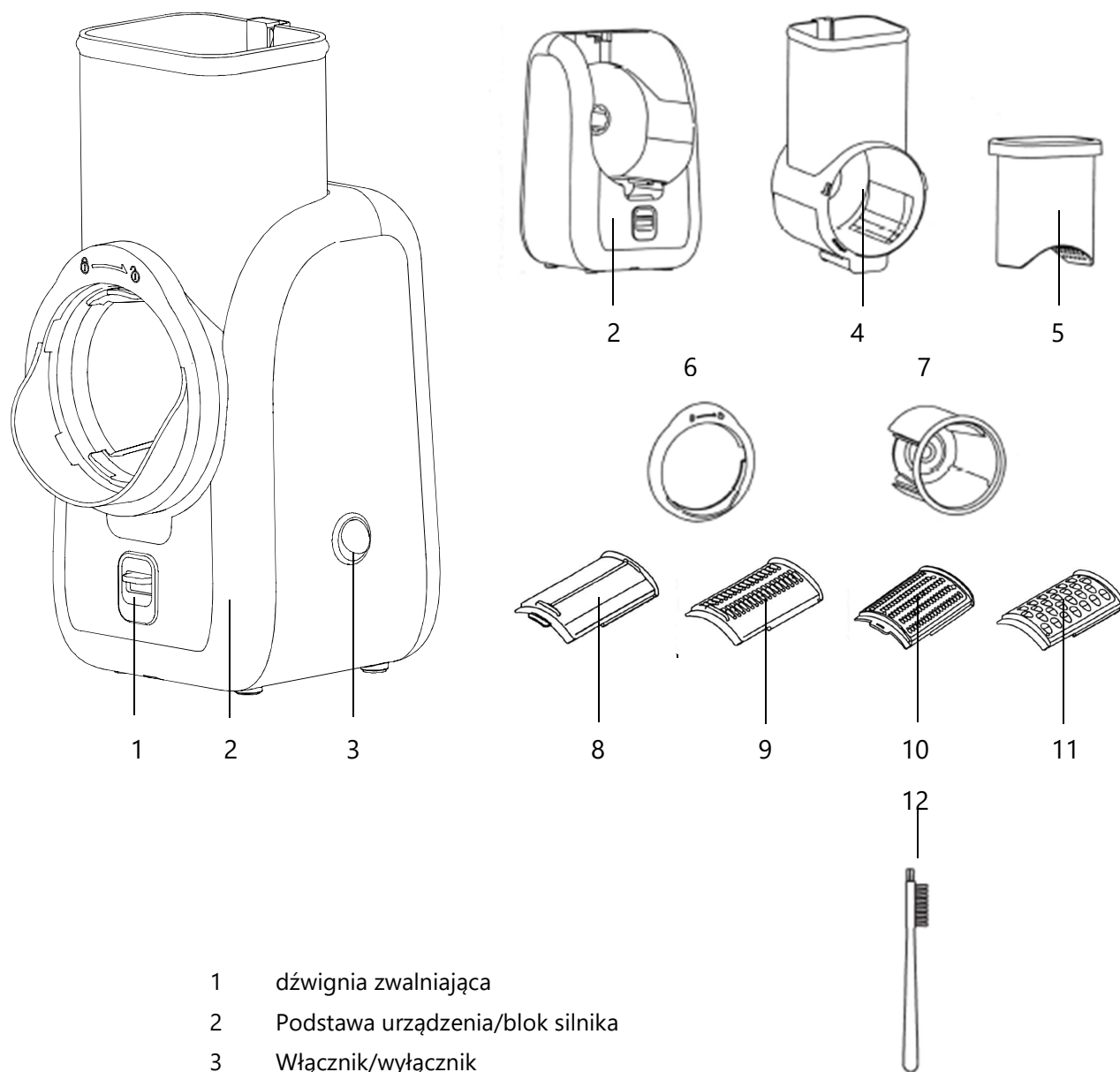
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
Np.:
 - Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
 - Gospodarstwa
 - przez klientów hoteli, moteli i innych środowisk mieszkalnych
 - noclegowe ze śniadaniem.
- Używaj urządzenia wyłącznie do funkcji opisanych w niniejszej instrukcji.
- Jakiegokolwiek użycie niezgodne z opisem w instrukcji jest uważane za niewłaściwe i może skutkować poważnymi obrażeniami ciała oraz uszkodzeniem urządzenia.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo wynikające z niewłaściwego użytkowania:

Wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi lub wskazówek bezpieczeństwa powodują unieważnienie gwarancji.

Elementy sterujące



- 1 dźwignia zwalniająca
- 2 Podstawa urządzenia/blok silnika
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Uchwyt beczki z wałem napełniającym
- 5 manipułować
- 6 Pierścień montażowy
- 7 bęben cierny
- 8 Włóż gładkie dyski (2x)
- 9 Wkładka do cięcia cienkich szpilek (2x)
- 10 Wkład zetrzeć na tarce drobno (2x)
- 11 Grubo pocieraj wkładkę (2x)
- 12 Szczotka do czyszczenia

Przed pierwszym użyciem

Rozpakowanie urządzenia:

- Usunąć opakowanie.
- Materiały opakowaniowe takie jak plastikowe torby lub elementy styropianowe są niebezpieczne dla dzieci. Dlatego trzymaj te części poza zasięgiem dzieci. **RYZIKO ZADŁAWIENIA!**
- Wiele materiałów opakowaniowych podlega recyklingowi – dlatego należy zadbać o ich prawidłową utylizację; będziesz mieć istotny wkład w ochronę środowiska.

Podłączenie do sieci:

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka domowego.
- Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Urządzenie jest zgodne z dyrektywami wiążącymi dla oznakowania CE.

Przed pierwszym użyciem:

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wyczyścić wszystkie części zgodnie z opisem w części „Konserwacja i pielęgnacja”.
- Przed pierwszym użyciem należy na krótko odczekać, aż urządzenie zacznie pracować bez zasilania. Z przyczyn produkcyjnych może wydzielać się słaby zapach. Jest to normalne zjawisko i powinno ustąpić po pewnym czasie pracy silnika.

Działanie

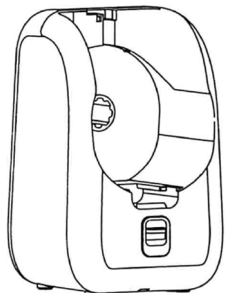
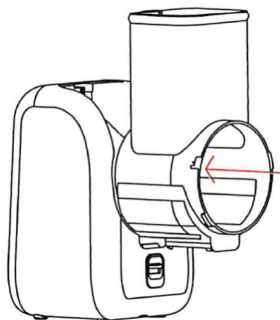
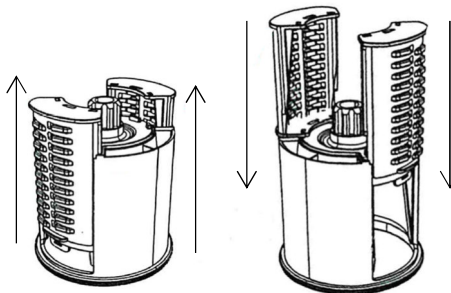
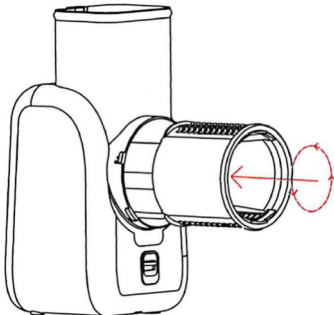
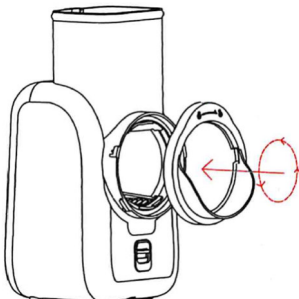
Instrukcje użytkownika:

- Używaj urządzenia wyłącznie po jego kompletnym i prawidłowym zmontowaniu.
- Upewnij się, że nie masz długich włosów ani luźnego ubrania, takiego jak... Krawaty lub paski materiałowe, na przykład, mogą zostać wciągnięte w obracające się części – **RYZIKO USZKODZENIA!**
- Nigdy nie wkładaj rąk ani żadnych przedmiotów do otworu wlotowego, gdy urządzenie jest włączone. Zawsze używaj popychacza, aby popychać jedzenie do przodu.
- Nie dotykaj żadnych ruchomych części! Ryzyko obrażeń!
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest włączone.
- Podczas pracy urządzenia nie wolno patrzeć z góry do otworu wlotowego.

- Urządzenie przeznaczone jest do przetwarzania typowych ilości domowych. Nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Urządzenie nie nadaje się do krojenia mrożonej żywności.
- Jeśli jedzenie utknie lub zatnie się, wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania, poczekaj, aż silnik się zatrzyma, a następnie rozmontuj urządzenie i usuń blokujące części.
- Zawsze wyłączaj urządzenie (poz . O) po zakończeniu siekania/tarcia/szatkowania.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

Montaż:

- Podczas montażu należy zapoznać się z ilustracjami powyżej.
- Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania i przełącznik obrotowy jest ustawiony w pozycji „0”.
- Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z wkładkami – są bardzo ostre – RYZYKO USZKODZENIA!

1)  Umieść blok silnika na płaskiej i stabilnej powierzchni. Gumowe nóżki gwarantują stabilność.	2)  Weź uchwyt bębna i włóż go do bloku silnika od przodu. „Kliknięcie” oznacza, że uchwyt został zablokowany.	3) a) b)  Wymywanie wkładów z bębna i ich ponowne wkładanie: a) Mocno przytrzymaj bęben i wyciągnij wkładki z bębna. b) Włóż wybrane wkładki do bębna tarki i dociśnij je, aż usłyszysz kliknięcie. Niebezpieczeństwo: Można obstawiać tylko 2 identyczne zakłady! Ostrza wkładek są bardzo ostre – trzymaj wkładki tylko za krawędzie, aby uniknąć skaleczenia.	
4) 	5) 		

Włóż bęben trący do uchwytu bębna, tak aby wrzeciono napędowe było skierowane do tyłu.

Zamocuj bęben za pomocą pierścienia mocującego: przytrzymaj pierścień lekko pochylony w prawo, naciśnij go i przekręć w lewo, aby go przykręcić.

Działanie:



System bezpieczeństwa:

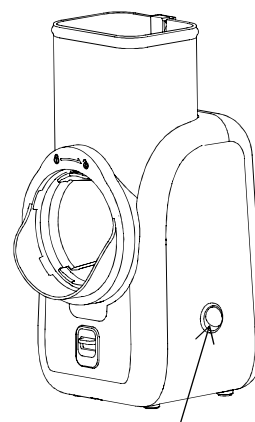
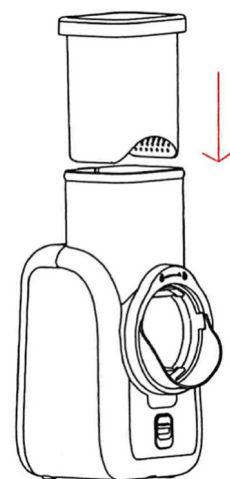
Tarka wyposażona jest w system bezpieczeństwa, który uniemożliwia jej użycie, dopóki dołączony popychacz nie zostanie prawidłowo wsunięty do wałka wlewowego (pióro i wpust). W tym celu sprężynę znajdującą się z tyłu popychacza należy wsunąć w rowek prowadzący wału napędnego. W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia urządzenie nie będzie mogło zostać uruchomione.

- 1) Złóż urządzenie tak, jak opisano wcześniej.
- 2) Przygotuj jedzenie i jeśli to konieczne, pokrój je na kawałki odpowiedniej wielkości.
- 3) Podstaw odpowiednią miskę pod otwór tarki.
- 4) Włóż jedzenie do otworu wsadowego.

Niebezpieczeństwo! Nie przepełniaj szybu wlewowego – zwróć uwagę na oznaczenie „ — •MAX • — „.

- 5) Podłącz urządzenie do zasilania i ustaw przełącznik włącz/wyłącz w pozycji I.
- 6) Włóż popychacz do otworu wlotowego i delikatnie naciśnij.
Uwaga: Nie naciskaj zbyt mocno, ponieważ może to spowodować zaklinowanie się kawałków jedzenia lub uszkodzenie urządzenia.
- 7) Jeśli wyjmiesz popychacz z otworu wlotowego, silnik zatrzyma proces krojenia/tarcia i nie uruchomi się ponownie, dopóki nie włożysz popychacza z powrotem do otworu wlotowego.

- 8) Aby zatrzymać pracę urządzenia, naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Odełącz przewód zasilający.



Czas działania:

Po 30 minutach ciągłego użytkowania należy zrobić przerwę trwającą co najmniej 1 godzinę.

Rozmontuj urządzenie:

- Przed demontażem urządzenia należy je odłączyć od zasilania!

- Zasadniczo rozmontowywanie urządzenia odbywa się w odwrotnej kolejności niż jego składanie.
- Aby jednak poluzować i wyjąć uchwyt bębna, należy nacisnąć dźwignię zwalniającą.

czyszczenie

Aby zapewnić długie i bezawaryjne użytkowanie urządzenia, konieczne jest dokładne czyszczenie poszczególnych części urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu. Resztki jedzenia w urządzeniu mogą je zepsuć i pogorszyć jakość późniejszego użytkowania.



OSTRZEŻENIE – RYZYKO USZKODZENIA!

Wkładki mają bardzo ostre ostrza. Nieostrożność przy obchodzeniu się z produktem może skutkować obrażeniami – należy zachować szczególną ostrożność!

Wkładki należy dotykać i trzymać wyłącznie za plastikowe krawędzie.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Poczekaj, aż bęben tnący przestanie się obracać.
- Rozłóż urządzenie na poszczególne części w sposób opisany powyżej.



Blok silnika, przewód zasilający i wtyczka nie mogą być zanurzone w wodzie ani żadnym innym płynie. **RYZYO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- Wyczyść blok silnika wilgotną (nie mokrą!) szmatką. Wyczyść wszystkie pozostałe części pod bieżącą, ciepłą wodą. Można również stosować łagodny detergent.
- Pozostałości na ostrzach można usunąć za pomocą dołączonej szczoteczki czyszczącej.
- Części plastikowe mogą ulec odbarwieniu podczas przetwarzania żywności o dużej zawartości pigmentu (np. marchwi); to jest normalne.
- Wypłucz wszystkie części czystą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących zawierających benzynę lub alkohol. Należy unikać stosowania bardzo gorącej wody.
- Części te nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Części urządzenia nie wolno dezynfekować ani gotować.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie należy używać szorstkich lub rysujących powierzchnie środków czyszczących.
- **Przechowywanie wkładek:**
Wyczyszczone wkładki można przechowywać wewnątrz ubijaka, co pozwala zaoszczędzić miejsce.
- Jeżeli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, dokładnie je wyczyść i wysusz, zapakuj do pudełka i przechowuj w czystym, chłodnym miejscu; w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Dane produktu

Zasilanie sieciowe:	220 V-240 V ~ 50-60 Hz
Moc:	80 watów
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. Wymiary: 13,7 x 29,5 x 19,2 cm
Waga:	ok. 1,6 kg



Po wyłączeniu urządzenie pobiera energię 0,00 W.

*) Zastrzega się możliwość błędów typograficznych, zmian konstrukcyjnych i technicznych!

Informacje o ochronie środowiska



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go przekazać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informuje o tym symbol  umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu.

Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z oznaczeniem na etykiecie. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy recyklingu starych urządzeń wnosisz istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacje na temat odpowiedzialnego zakładu utylizacji odpadów można uzyskać w lokalnym urzędzie .

Gwarancja / Rękojmia

Oprócz gwarancji ustawowej udzielamy na to urządzenie 24-miesięcznej gwarancji, licząc od daty wystawienia faktury lub dokumentu dostawy. W okresie gwarancji, po przedstawieniu faktury lub listu przewozowego, wszystkie wady produkcyjne i/lub materiałowe zostaną usunięte bezpłatnie poprzez naprawę i/lub wymianę wadliwych części lub (według naszego uznania) poprzez wymianę produktu na równoważny, nienaruszony przedmiot. Warunkiem koniecznym takiej gwarancji jest prawidłowa obsługa i konserwacja urządzenia. Wszelkie roszczenia wykraczające poza naszą gwarancję są wykluczone. Gwarancja obejmuje naprawę urządzenia wyłącznie w uzasadnionych przypadkach. Dalsze roszczenia i odpowiedzialność za ewentualne szkody następne są zasadniczo wykluczone. Nie udziela się gwarancji na części ulegające naturalnemu zużyciu lub uszkodzenia powstałe na skutek uderzeń, nieprawidłowej obsługi, narażenia na działanie wilgoci lub innych czynników zewnętrznych, a także na skutek ingerencji nieupoważnionych osób trzecich. W przypadku roszczenia gwarancyjnego urządzenie należy odesłać do sprzedawcy wraz z fakturą lub dowodem dostawy.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Gwarancja:

Gwarancja jest wyraźnie uregulowana przepisami prawa i obejmuje wyłącznie wady istniejące w momencie wydania towaru. Roszczenie jest zawsze kierowane przeciwko partnerowi umowy (sprzedawcy), który jest zobowiązany do bezpłatnego usunięcia wady (dla konsumenta).

gwarancja:

Gwarancja jest dobrowolnym, umownym zobowiązaniem producenta (generalnego importera), dla którego nie ma minimalnych wymogów merytorycznych ani formalnych. Wiele gwarancji pokrywa jednak tylko część kosztów poniesionych na usunięcie usterek, ale generalnie dotyczą one wszystkich usterek, które wystąpią w określonym przedziale czasowym.